



Guide du propriétaire



Pour bassin de nage sur place fabriqués après janvier 2004

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	3	Opération des jets et des autres fonctions	29
Importantes consignes de sécurité		Vannes de dérivation	30
Avertissements	4	Changement des jets	30
Hyperthermie	4	Réglage du débit	30
Consignes D'Installation	5	Dépose et repose des jets.....	30
Suggestions d'installation		Mise au point de l'eau du bassin de nage	
Installation enterrée sans remblai – plan 1.....	6	Aperçu.....	31
Installation enterrée sans remblai – plan 2.....	6	Glossaire des principaux termes liés à l'entretien de l'eau..	32
Installation enterrée avec remblai – plan 3	7	Procédé d'entretien suggéré de l'eau	33
Installation partiellement enterrée – plan 4.....	7	Consignes de sécurité en matière de produits chimiques ...	33
Éléments dont il faut tenir compte		Nettoyage de la surface en acrylique	33
Pour l'installation à l'extérieur	8	Nettoyage de la cartouche-filtre.....	34
Pour l'installation à l'intérieur	8	Adoucisseurs d'eau	34
Installation de l'équipement à distance.....	8	Drainage de l'eau du bassin de nage	35
Diagrammes de tuyauterie à distance	9	Nettoyage de la surface en acrylique.....	35
Préparation du site		Habillage en bois	36
Accessibilité de l'équipement.....	10	Chauffe-eau à gaz à distance	37
Installation posée sur le sol.....	11	Aquatrainner	37
Installation partiellement enterrée.....	11	Accessories	
Installation enterrée	12	Éclairage de 12 V et à DEL	37
Déchargement/manutention de votre bassin de nage	12	Couverture rigide et dispositifs de soulèvement	38
Nivellement de votre bassin de nage Hydropool	13	Filin Aquacord.....	38
Mise en place du bassin de nage	14	Éclairage à fibres optiques	39
Importantes consignes de sécurité électrique	15	Aspirateurs	39
Installation du disjoncteur de mise à la terre –		Ozonateur CD	39
AquaTrainer, Amérique du Nord	16	Préparation du bassin de nage pour l'hiver	39
Installation du RCD – AquaTrainer, Europe	17	Messages sur l'afficheur de la commande de bord	
Pompe 1.....	17	MSPA-MP – Amérique du Nord.....	40
Minuterie des pompes 2 et 3.....	18	HPL205/5,5 kW – Europe.....	41
Remplissage, démarrage et mise à l'essai du bassin de nage AquaTrainer	19	Mise au point de l'eau	42
Directives d'usage – Aperçu	21	Dépannage général.....	43
Commandes de bord AquaTrainer (MSPA) et programmation du système – Amérique du Nord..	22	Notes	44
Commandes de bord AquaTrainer (HPL203/205) et programmation du système – Europe	24		

Depuis la fabrication de notre premier bassin de nage sur place en 1995, nous avons vu bondir année après année la popularité de cette mini-piscine vouée à la bonne forme et au massage.

Les spas de natation Hydropool ne se limitent pas à être amusants et à favoriser la détente : ils peuvent même augmenter la valeur de votre domicile !

Les spas de natation demandent peu d'espace et peu d'exigences d'entretien. Ils peuvent être utilisés toute l'année durant et vous procure une expérience de natation améliorée et plus sûre. Ces importants atouts sauront vous convaincre : les spas de natation s'apprêtent à devenir « les piscines de l'avenir » !

Les pages qui suivent contiennent de l'information et des conseils qui sauront vous aider à économiser du temps et de l'argent tout en simplifiant l'entretien de votre bassin de nage.

Nous vous recommandons vivement de prendre le temps nécessaire pour faire la lecture de ce manuel. Les consignes de sécurité, les directives d'installation et d'entretien sont d'autant de points importants avant de remplir votre bassin de nage et de la raccorder à une source d'alimentation électrique.

Nous vous souhaitons de bons moments dans votre bassin de nage !



Dale Papke
Président



David Jackson
Vice-président



CONSERVEZ CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

La réaction physiologique à l'eau chaude peut varier selon votre âge, votre état de santé et vos antécédents médicaux. Si vous ne connaissez pas votre niveau de tolérance à l'eau chaude, ou si vous souffrez de maux de tête, d'étourdissements ou de nausées lors de l'utilisation de votre bassin de nage, quittez le bassin de nage et rafraîchissez-vous immédiatement.

AVERTISSEMENTS



1. Les enfants ne doivent PAS utiliser le spa de natation sauf sous la surveillance vigilante d'un adulte.
2. Les enfants ne doivent pas entrer dans le bassin de nage si la température de l'eau dépasse la température du corps (37 °C/98,6 °F).
3. Une immersion prolongée dans de l'eau chaude dont la température dépasse 38°C (100°F) peut occasionner des troubles à votre santé. Nous vous conseillons avant de pénétrer dans votre bassin de nage, de mesurer la température de l'eau avec un thermomètre précis. Il est recommandé de régler la température à un niveau plus bas ou de limiter la durée d'usage pour les enfants ou les personnes pouvant être éventuellement affectées par des températures trop chaudes.
4. Ne laissez pas les enfants immerger leur tête.
5. Évitez d'utiliser le bassin de nage si toutes les protections anti-suction visant à prévenir la suction accidentelle du corps et des cheveux, ne sont pas en place. Évitez de vous asseoir sur les dispositifs de suction ou sur le skimmer ou devant ceux-ci : le fait de le faire pourrait nuire à une bonne circulation d'eau et pourrait causer des blessures.
6. Ne pas faire fonctionner la pompe du bassin de nage en réglage élevé sans que tous les tuyaux de suction et de circulation soient convenablement en place.
7. Lorsque le bassin de nage n'est pas utilisé, assurez-vous que son couvercle rigide est en place, bien verrouillé.
8. Les personnes qui utilisent des médicaments et(ou) dont les antécédents médicaux sont défavorables doivent consulter un médecin avant d'utiliser un bassin de nage.
9. Les personnes souffrant de maladies infectieuses ne doivent pas utiliser le bassin de nage.
10. Faites preuve de prudence en entrant dans un bassin de nage ou en en sortant. S'il est possible de le faire, installez une barre d'appui ou une rampe. Avant d'entrer dans le bassin de nage, arrêtez les jets afin de mieux voir les marches ou l'aire d'entrée.
11. Afin d'éviter tout risque de perte de conscience ou de noyade, évitez de consommer de la drogue ou de l'alcool pendant l'usage du bassin de nage.
12. Les femmes enceintes doivent consulter un médecin avant d'utiliser le bassin de nage.

13. Évitez d'utiliser un bassin de nage immédiatement après une session d'exercice intensive.
14. Interdisez l'usage d'appareils électriques (lampes, téléphones, postes-radio et téléviseurs) à moins de 1,5 mètres (5 pieds) du bassin de nage, ou sinon utiliser des appareils de 12V ou moins.
15. Faites l'essai du disjoncteur de fuite à la terre mensuellement.
16. Affichez les numéros de téléphone des services policiers, d'incendie et ambulanciers près du téléphone le plus près du bassin de nage.

HYPERTHERMIE

Votre bassin de nage peut être réglé pour atteindre une température de 40°C (104°F). En conséquence, les utilisateurs doivent être conscients qu'une immersion prolongée dans de l'eau dont la température dépasse la température normale du corps peut donner lieu à l'hyperthermie.

Les causes, symptômes et effets de l'hyperthermie peuvent être décrits de la façon suivante :

L'hyperthermie se produit lorsque la température interne du corps dépasse de quelques degrés la température normale du corps, soit 37°C (98,6°F). Les symptômes de l'hyperthermie sont l'endormissement, la torpeur et une hausse de la température interne du corps. Les effets de l'hyperthermie incluent :

- inconscience de la présence d'un danger imminent ;
- manque de perception de la chaleur ;
- manque de reconnaître le besoin de quitter le bassin de nage ;
- impossibilité physique de quitter le bassin de nage ;
- dommages au fœtus chez les femmes enceintes ;
- perte de conscience pouvant mener à la noyade.



Si vous ressentez tout symptôme d'hyperthermie, quittez le bassin de nage immédiatement.

AVERTISSEMENTS

L'USAGE D'ALCOOL, DE DROGUE OU DE MÉDICAMENTS PEUT AUGMENTER DE FAÇON IMPORTANTE LE RISQUE D'HYPERTHERMIE MORTELLE.

TEMPÉRATURE D'EAU RECOMMANDÉE : 26° À 29°C (80° À 84°F)

**INTERDISEZ LES PLONGEONS OU SAUTS
DANS VOTRE BASSIN DE NAGE**

ÉLÉMENTS GÉNÉRAUX DONT IL FAUT TENIR COMPTE

La plomberie de votre bassin de nage Hydropool est installée en usine. Ainsi, vous n'aurez à faire sur place que peu de raccords de plomberie. Placez simplement la piscine de natation à l'endroit désiré et installez-la de la façon décrite aux pages suivantes.

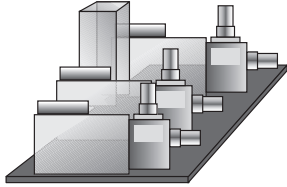
- 1 Le bassin de nage peut être transportée à la main/roulée par 10 à 12 adultes physiquement aptes, elle peut être remorquée ou levée par une grue pour être placée à son endroit d'installation final. Si vous utilisez des rouleaux, nous vous recommandons de placer au moins cinq tuyaux de 4 po et de 8 pieds de longueur sous la coquille du bassin de nage pour le déplacer sur le gazon, sur un trottoir, etc.
- 2 Certaines installations exigent l'usage d'une grue. Si une grue est requise pour soulever la piscine, placez les lanières sous le bassin de nage et, si possible, entre les tuyaux de plomberie et la coquille (pour éviter d'endommager les tuyaux). Les lanières doivent être attachées de façon à ne pouvoir glisser en aucune direction.
- 3 Votre piscine sera habituellement livrée sur un camion-remorque à boîte fermée d'une compagnie de transport. Il pourrait s'avérer nécessaire de faire appel à une entreprise de remorquage locale offrant des services de remorqueuse et à chargement munie d'un système de poulies qui pourra tirer la palette du camion jusqu'à une plate-forme basse. Le bassin de nage pourra ensuite être doucement tiré de la plate-forme ou soulevé par une grue pour la mise en place.
- 4 Évitez de tirer ou de soulever le bassin de nage en l'agrippant par sa tuyauterie. Cela pourrait provoquer des fuites.
- 5 Votre piscine peut être installée en surface, encastrée dans le sol ou en installation partiellement enterrée.
- 6 Assurez-vous que votre bassin de nage Hydropool est bien posé sur une plate-forme portante en ciment nivelée ou une plage bien construite pouvant supporter 925 kg/m² (200 lb/pi²). S'il existe une possibilité que la plate-forme puisse se déplacer à cause du gel/de la fonte du sol (dans les régions glaiseuses et les secteurs où la nappe d'eau est élevée), nous recommandons l'installation de tubes Sonoco sous la plate-forme pour prévenir les déplacements.
- 7 La plage doit être choisie et construite de façon à éviter les glissements et chutes.
- 8 Nivelez le bassin de nage en utilisant un lit de sable de 2 ou 3 pieds au besoin. Assurez-vous que le sable est bien isolé : les éclaboussements d'eau pourraient causer l'érosion.
- 9 Pour les installations à l'intérieur et lorsque la piscine est couverte par une couverture rigide isolante, presque aucune humidité ne s'en échappera. La plupart des propriétaires utilisent habituellement leur piscine environ 1 heure par jour. Pendant cette durée, la piscine ne relâche dans l'air qu'environ ½ gallon d'eau. Pour éliminer cette humidité, vous pouvez installer un ventilateur commandé par un humidistat ou, tout simplement, un déshumidificateur domestique dont le rendement équivaut à 4 gallons par jour. Avec un déshumidificateur, l'excès d'humidité sera éliminé en environ 2 ½ heures. Dans bien des cas, comme la quantité d'humidité dans l'air sera si restreinte, qu'il sera inutile de faire quoi que ce soit. L'humidité peut même être avantageuse pour une maison qui est souvent asséchée par son système de chauffage.
- 10 Si vous installez l'habillage démontable optionnel, que vous construisez votre propre cabinet ou plage sur mesure, veuillez tenir compte des éléments suivants :
 - a Votre bassin de nage Hydropool, avec ses pattes de support en acier, s'auto-supporte. L'habillage ne doit servir qu'à des fins décoratives et non pas à des fins de support.
 - b Évitez de suspendre le bassin de nage sur la plage ou l'habillage.
 - c Allouez toujours un espace d'accès suffisant pour l'entretien de l'équipement de fonctionnement.
 - d La plage doit être construite de façon à permettre un accès aisé tout autour du bassin de nage pour les réparations.
 - e Vous pouvez ajouter de l'isolation supplémentaire. Toutefois, l'équipement doit être bien ventilée.
- 11 L'équipement et toutes fiches, prises et lumières situées à moins de 1,5 m (5 pi) du bassin de nage doivent être protégées par un disjoncteur de fuite à la terre. **Les pattes de support en acier doivent être reliés à la terre.** Pour plus de détails à cet égard, consultez votre électricien ou vos autorités locales en matière d'électricité.
- 12 L'accès au bassin de nage doit toujours être protégé. À l'extérieur : en conformité avec les arrêtés municipaux locaux et/ou avec une clôture conforme avec barrière auto-refermable et une couverture rigide. À l'intérieur : par une porte verrouillable et une couverture rigide. **Consultez les codes et arrêtés locaux au sujet des clôtures des piscines.**
- 13 L'installation d'une barre d'appui ou d'une rampe pour l'entrée dans le bassin de nage ou la sortie de celui-ci est recommandée.
- 14 Il est recommandé d'avoir à proximité du bassin de nage un tuyau de jardin pour vous permettre de faire le remplissage du bassin de nage.
- 15 Un support additionnel de la piscine n'est pas requis si celui est installée avec ses pattes de support en acier. Les spas de natation en installation enterrée remblayés n'ont pas besoin des supports en acier. Toutefois, certains installateurs préfèrent les mettre en place pour tous les types d'installations.

ATTENTION

DES DISPOSITIFS ANTI-EMPRISONNEMENT POURRAIENT ÊTRE REQUIS DANS CERTAINES RÉGIONS. VEUILLEZ CONSULTER VOS CODES DE CONSTRUCTION LOCAUX.

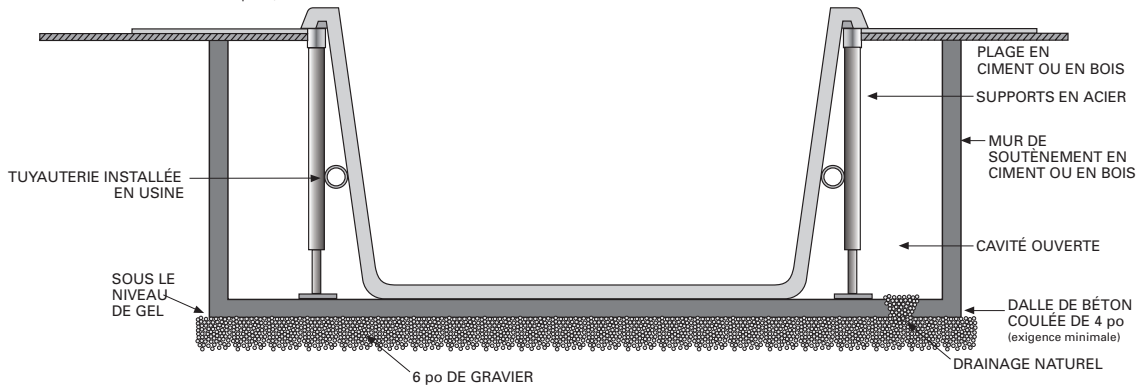


SUGGESTIONS D'INSTALLATION

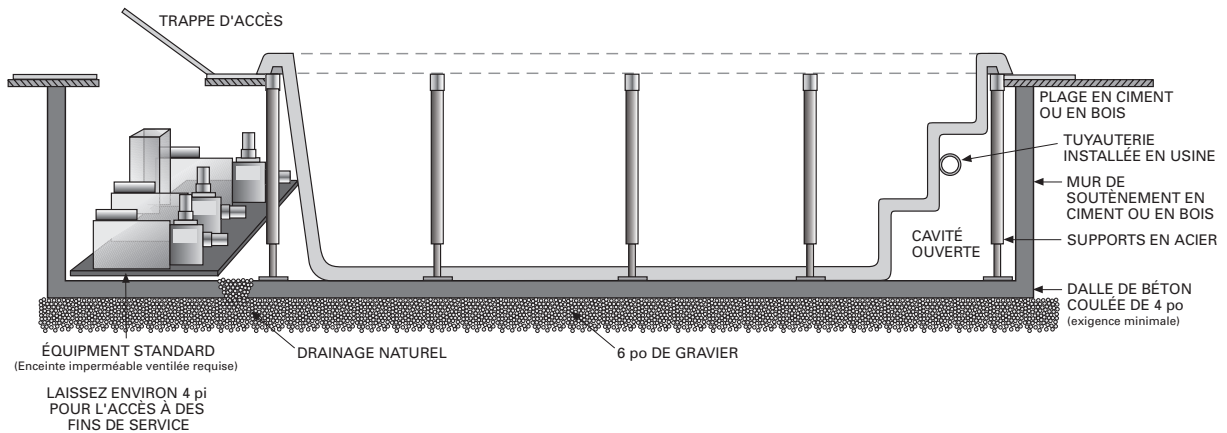


PLAN 1 - Installation enterrée en excavation ouverte, sous le niveau de gel avec équipement en surface

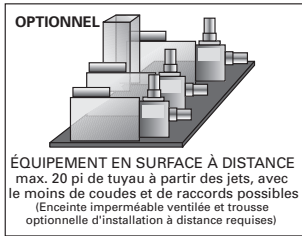
EXIGE L'ÉQUIPEMENT À DISTANCE OPTIONNEL, max. de 20 pi de tuyau à partir des jets, avec le moins de coudes et de raccords possibles (Enceinte imperméable ventilée et trousse optionnelle d'installation à distance requises)



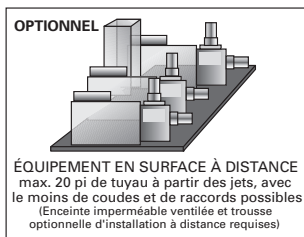
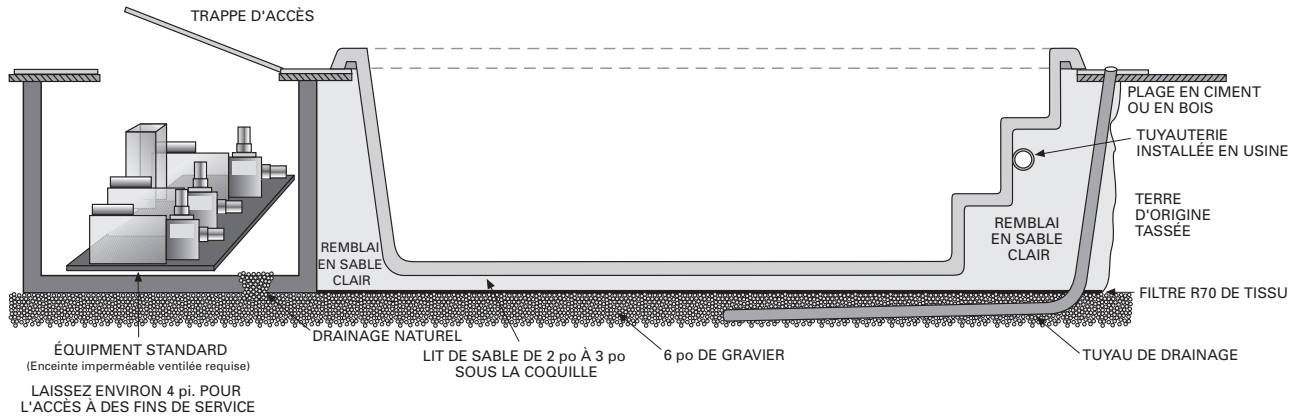
PLAN 2 - Installation enterrée en excavation ouverte, sous le niveau de gel avec équipement en puits technique



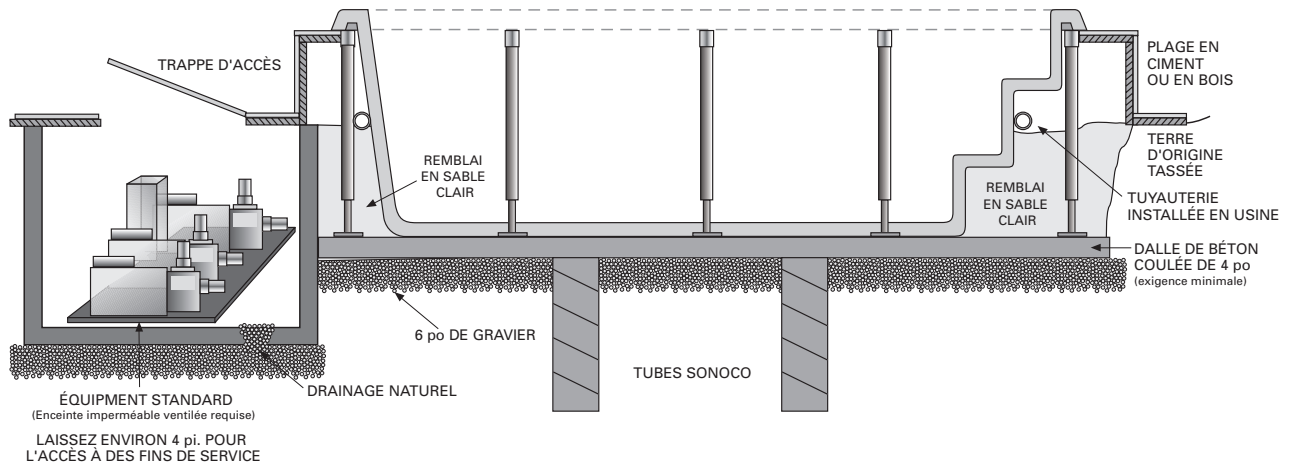
SUGGESTIONS D'INSTALLATION



PLAN 3 - Installation enterrée, excavation remblayée, et équipement en puits technique



PLAN 4 - Installations partiellement enterrée au dessus du niveau du gel



ÉLÉMENTS DONT IL FAUT TENIR COMPTE POUR...

L'INSTALLATIONS À L'EXTÉRIEUR

- Communiquez avec votre division locale de la construction pour voir si un permis de construction est requis et pour obtenir de plus amples renseignements au sujet des arrêtés municipaux (distance avec les limites de propriété, immeubles, exigences liées aux clôtures, etc.) Dans certains cas, le peu de profondeur de votre bassin pourrait faire que votre bassin de nage soit considéré par les règlements de construction locaux comme un bassin plutôt que comme une piscine.
- Si une excavation est nécessaire, communiquez avec votre fournisseur local de gaz, d'électricité et de câblodistribution pour être sûre qu'il n'y ait pas de conduites souterraines.
- Installez le bassin de nage, si possible, près de la porte du domicile, afin d'en maximiser l'usage en hiver.
- Assurez-vous que les pompes, commandes, vannes de vidange et senseurs thermiques sont facilement accessibles et bien protégés.
- L'équipement du bassin de nage est généralement conçu

ÉLÉMENTS DONT IL FAUT TENIR COMPTE POUR L'INSTALLATION À L'INTÉRIEUR

- Si le bassin de nage doit être installé à l'intérieur, et dans des pièces où la hauteur de plafond est de 10 pi ou moins, nous recommandons que le spa soit installé en installation entièrement ou partiellement enterrée (dans le plancher). Ceci permettra au bassin de ne pas dominer la pièce et de donner aux baigneurs l'espace nécessaire pour entrer et sortir du bassin de nage.
- Il est pratique de placer le bassin de nage près de la salle de bain et de la douche.
- La pièce où le bassin de nage est installé doit être dotée d'un drain au sol et d'une fenêtre, ou d'une aspiration

ÉLÉMENTS DONT IL FAUT TENIR COMPTE POUR L'EMPLACEMENT DE L'ÉQUIPEMENT À DISTANCE

Voici quelques points dont il faut tenir compte pour assurer un accès aisé à l'équipement à distance à des fins de service et d'entretien :

- La distance entre l'équipement et le spa ne doit jamais excéder 20 pieds (6,09 m) de tuyauterie. Sinon, la puissance des jets sera affectée.
- Le diamètre de la tuyauterie de la pompe à eau de natation doit être de 3 po pour les tuyaux de succion et de 2 po pour les tuyaux de vidange, avec usage minimal de coudes et de raccords.

pour l'usage à l'intérieur. Si votre bassin de nage Hydropool est muni d'un habillage optionnel démontable et qu'il est installé en vertu des lignes directrices d'installation, l'équipement sera adéquatement protégé. Si la piscine est achetée sans habillage, vous devrez construire votre propre cabinet ou structure pour protéger suffisamment le bassin de nage contre la pluie, la neige, les éclaboussures d'eau, etc.

- Assurez-vous de prévoir un accès facile et adéquat à l'équipement à des fins d'entretien.
- Si vous installez l'équipement à distance, une trousse d'installation à distance et une tuyauterie additionnelle seront nécessaires.
- La plage avoisinante devra être inclinée dans la direction opposée au bassin de nage : ainsi, l'eau éclaboussée ne reviendra pas couler dans le spa.

vers l'extérieur additionné d'un humidistat. S'il n'est pas possible d'installer ces éléments, un tapis pour l'intérieur/l'extérieur ou un plancher carrelé et l'ouverture d'une fenêtre pendant que la couverture du bassin de nage est enlevée devraient suffire. Nous recommandons l'usage d'un déshumidificateur.

- Assurez-vous en tout temps que l'équipement mécanique est bien ventilé.
- Votre détaillant local pourra vous donner plus de détails à cet égard.

- Le diamètre de la tuyauterie de la pompe à eau de circulation doit être de 2 po pour le tuyau de succion et le tuyau de vidange.
- Dans les climats froids, toute la tuyauterie doit être isolée pour minimiser les pertes de chaleur.
- Tous les tubes d'air, câbles de commande et fils d'éclairage doivent être insérés dans des conduits protecteurs pour éviter les problèmes liés à l'affaissement du sol, etc.
- Si la piscine est achetée sans habillage, vous devrez construire votre propre cabinet ou structure pour protéger suffisamment le bassin de nage contre la pluie, la neige, les éclaboussures d'eau, etc.

SCHÉMA DE L'ÉQUIPEMENT TECHNIQUE INSTALLÉ DISTANT DU BASSIN DE NAGE (AU DESSUS DU NIVEAU DU SOL)

Si vous installez l'équipement de fonctionnement distant du bassin, vous devez acheter une trousse pour équipement à distance composée de :

- 1 Pompes auto-amorçantes avec panier-filtre
- 2 Rallonge pour commande digital avec amplificateur
- 3 Câble de rallonge pour la sonde du senseur
- 4 Câble de rallonge pour éclairage

L'installateur est responsable de fournir la tuyauterie et raccords additionnels requis.

- L'équipement ne peut pas être mis en place à plus de 6 m (20 pieds) des jets et doit être placé dans un endroit sec, ventilé et facile d'accès à des fins de service.
- L'équipement ne doit pas être installé à plus de 30 cm (12 po) au dessus du niveau de l'eau du bassin de nage.

- Toute tuyauterie installée doit se conformer aux dimensions décrites ci-dessous en vue de respecter les normes et afin d'assurer un débit constant d'entrée et de sortie. Au besoin, communiquez avec votre détaillant qui pourra vous fournir des diagrammes plus détaillés.

- Tous les câbles de commande, fils d'éclairage et câbles de senseur doivent être protégés avant le remblaiement. Il est recommandé de les placer dans des conduits protecteurs ou des tuyaux secs.

Remarque : les filtres pour cheveux et fibres peuvent être retirés des pompes à jets pour améliorer le rendement.

Le filtre ne doit toutefois pas être retiré de la pompe de circulation à deux vitesses.

DIAGRAMMES DE TUYAUTERIE À DISTANCE

Tout équipement installé distant du bassin peut être installé jusqu'à 6 m (20 pieds) des jets et si la trousse d'installation à distance a été achetée.

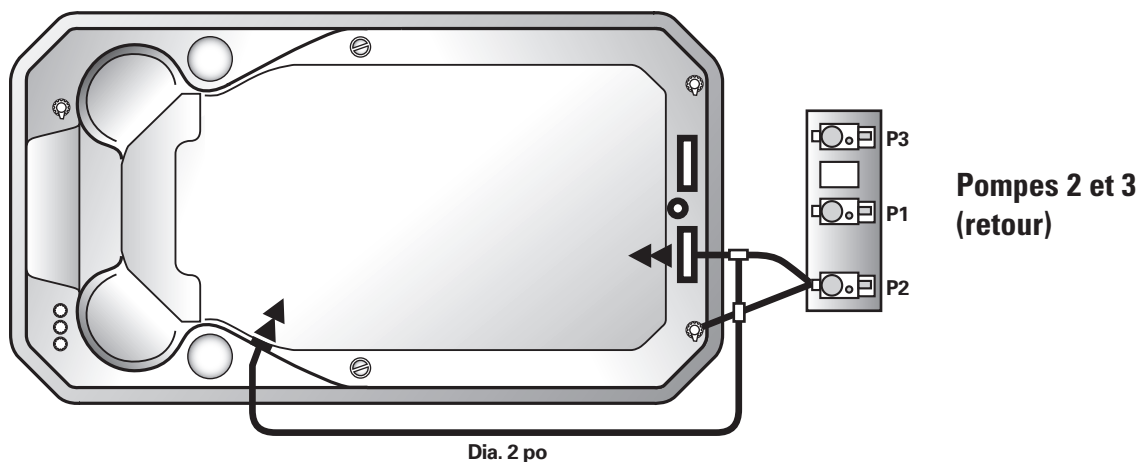
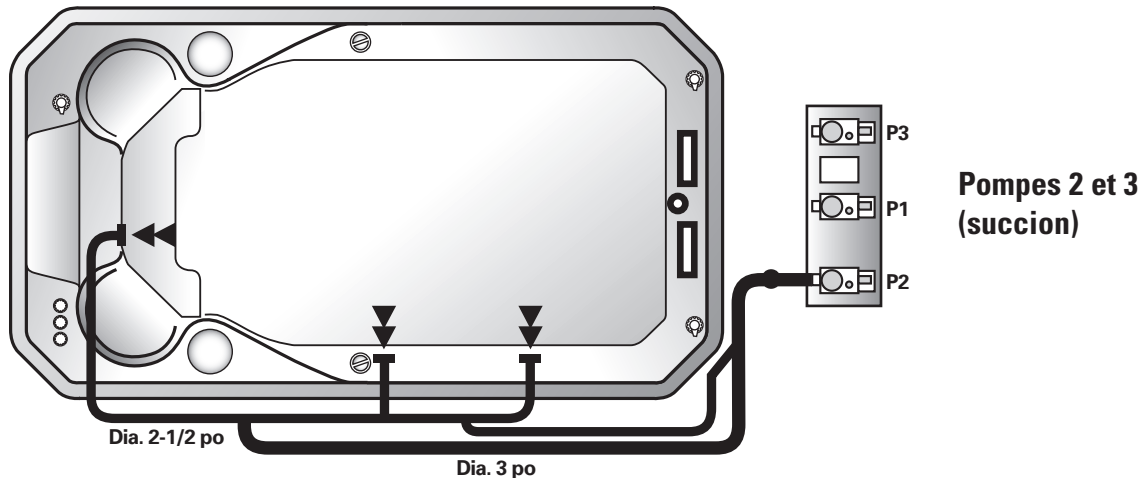
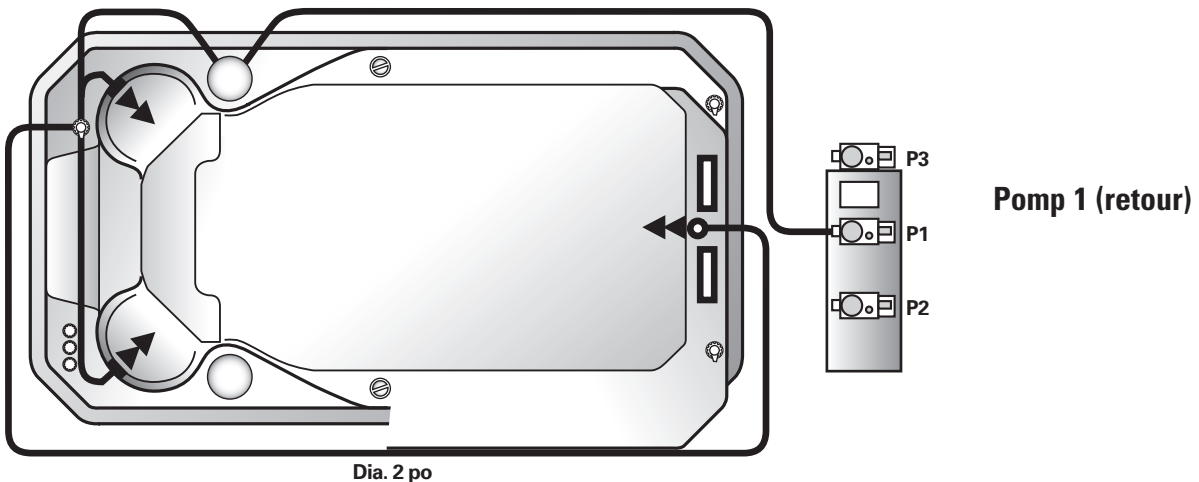
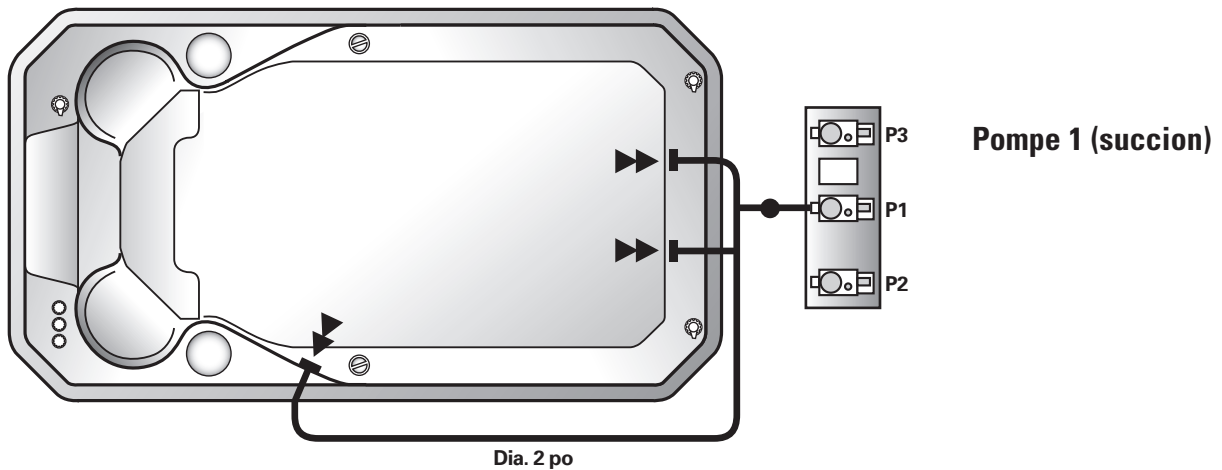


SCHÉMA DE L'ÉQUIPEMENT TECHNIQUE INSTALLÉ DISTANT DU BASSIN DE NAGE (SUITE)



PRÉPARATION DU SITE

ACCESSIBILITÉ DE L'ÉQUIPEMENT

L'équipement doit être installé dans un endroit où il demeurera bien au sec et à l'abri de la pluie, de la neige et de la nappe phréatique.

- Lorsque le bassin de nage est installé en surface, le cabinet optionnel vous offre à la fois protection et accessibilité.
- Si le bassin de nage est en installation entièrement ou partiellement enterrée, si vous désirez installer l'équipement dans un endroit éloigné du bassin de nage ou si vous avez commandé un bassin de nage sans habillage, **il est nécessaire que l'équipement soit installé dans un endroit où il demeurera au sec, où il sera protégé contre les éléments, bien ventilé et facilement accessible pour l'entretien.**
- Assurez-vous que l'équipement soit installé sur une base surélevée pour prévenir les dommages causés par l'eau au moteur, à l'équipement et aux commandes.
- Assurez-vous que l'espace entourant l'équipement et l'aire de travail soit suffisant pour permettre qu'un technicien puisse y pénétrer.

Si possible, installez la pompe sous le niveau de l'eau pour qu'elle soit facile à amorcer. S'il est nécessaire de placer l'équipement sur le sol, assurez-vous que votre bassin de nage soit doté de la trousse pour installation éloignée sur le sol.

Installez les cordons, rallonges requis pour les senseurs et commandes, lumières et tuyaux d'ozone sous conduites imperméables. Dans les régions où le gel et le dégel du sol se produisent, nous suggérons que la tuyauterie soit enfouie sous le niveau du gel et les tuyaux courant entre le bassin de nage et l'équipement éloigné. Ceci afin d'assurer un bon rendement énergétique.

PRÉPARATION DU SITE (SUITE)

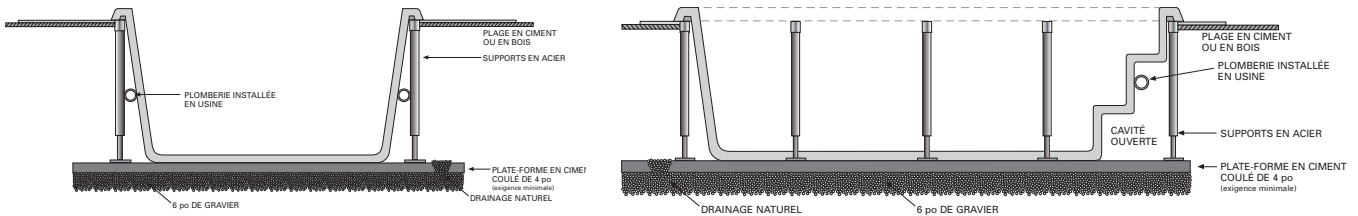
INSTALLATION SUR LE SOL

Lorsque le bassin de nage doit être installé de façon autonome, en surface, dans des régions où le gel et le dégel du sol se produisent, une plate-forme en dalles de patio ou en pavés préformés pourrait suffire si aucune plage adjacente ne risque d'être endommagée par les mouvements saisonniers du sol. L'inconvénient de ce type de plate-forme est que les éclaboussures d'eau peuvent déstabiliser le sol sous les dalles ou les pavés, ce qui pourrait causer un déplacement de la base, et endommager la structure.

Pour obtenir de bons résultats, nous recommandons l'installation d'une plate-forme cimentée nivelée :

- Creusez et nivelez le sol de 20 à 30 cm (8 à 12 po) sous le niveau désiré de la base
- Installez de 10 à 15 cm (4 à 6 po) de gravier
- Ensuite, coulez de 10 à 15 cm (4 à 6 po) de ciment
- Nivelez le ciment et appliquez le fini nécessaire
- Nous recommandons la création d'une plate-forme de 15 cm (6 po) plus large que le bassin de nage sur trois côtés et d'un mètre (3 pi) plus large du côté où les marches d'accès/les jardinières seront installées

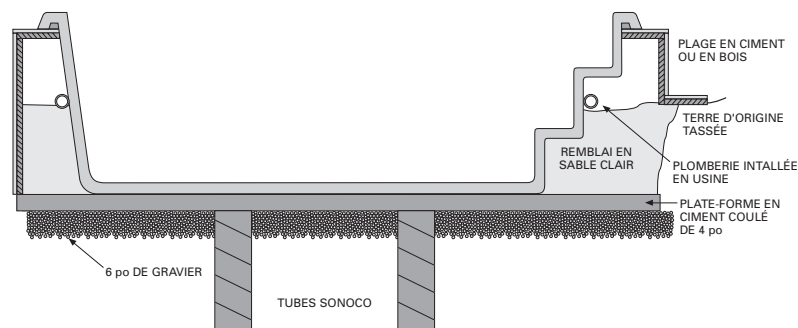
Dans les régions où le gel et le dégel du sol se produisent ou dans les endroits où une plage sur mesure sera adjacente au bassin de nage, nous recommandons l'installation de tubes Sonoco sous la plate-forme pour prévenir les déplacements.



INSTALLATION ENTIÈREMENT OU PARTIELLEMENT ENTERRÉE

Pour les spas de natation dont l'installation est entièrement ou partiellement enterrée, le type de support peut varier selon que le bassin de nage est installé ou non dans une région où le gel et le dégel du sol se produisent.

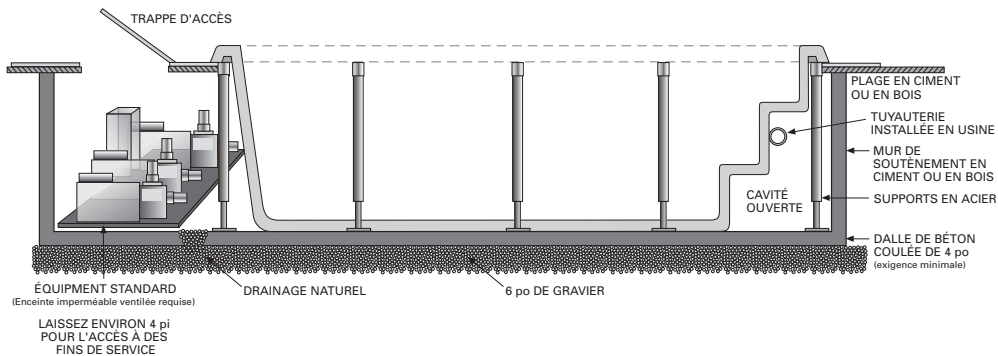
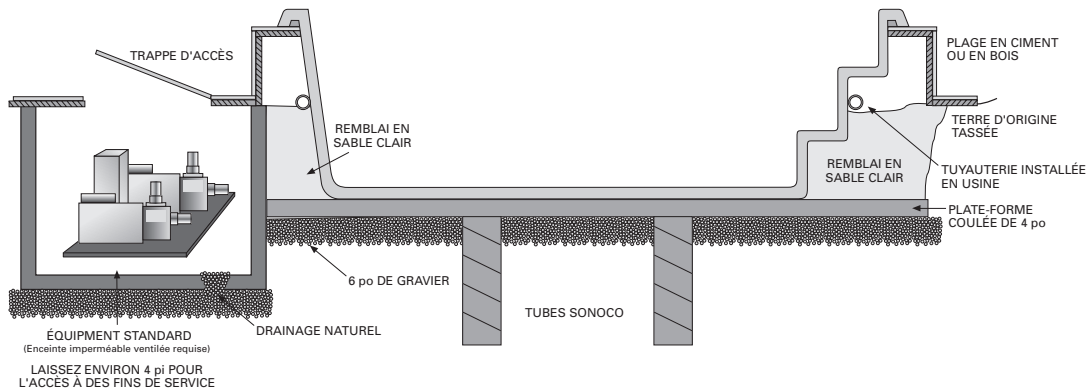
- **Climats sans gel** – Il est nécessaire de s'assurer que le plancher de l'excavation ainsi que les parois verticales soient bien stable et compactées. Les parois verticales n'ont pas à être supportées. Toutefois, si le climat le permet, et si vous désirez ramblayer la cavité adjacente au bassin de nage, nous vous suggérons de le faire avec du sable clair.
- **Climats où le gel et le dégel se produisent** – Dans ce cas, il est nécessaire d'installer une dalle de ciment coulée, avec tubes Sonoco, tel que décrit dans la section INSTALLATION EN SURFACE.
- **Régions où la nappe phréatique est élevée** – Dans ce cas, il est suggéré d'installer une dalle de ciment coulée et un mur de soutènement en ciment ou en bois pour retenir la terre périphérique. Vous formerez ainsi une « boîte » dans laquelle le bassin de nage sera mise en place.
- Il est important de vous assurer qu'un bon système de drainage (en pierres sèches ou avec une pompe de puisard) soit en place. Ceci permettra d'éviter les dommages causés à l'équipement de fonctionnement ou à la structure par ces inondations.
- Tout câble de lumière, de senseur ou de commande digital doivent être installés sous conduites imperméables enfouis dans le sol.
- Lors de la conception et de l'installation, il est important de tenir compte des accès futurs pour l'entretien. Un accès difficile donnera lieu à des coûts de main d'œuvre accrus. Choisissez des matériaux pour la plage faciles à enlever.



PRÉPARATION DU SITE (SUITE)

INSTALLATION ENTERRÉE

- Lorsque le bassin de nage est entièrement ou partiellement enfoui dans le sol, il est suggéré de couler une dalle en ciment et de mettre en place des murs de soutènement en ciment ou en bois pour retenir la terre. Vous formerez ainsi une « boîte » dans laquelle le bassin de nage sera placé.
- Si le climat le permet, et si vous désirez remblayer la cavité adjacente au bassin de nage, nous vous suggérons de le faire avec du sable clair.
- Tout câble de lumière, de senseur ou de commande digital doivent être installés sous conduites imperméables enfouis dans le sol.
- Il est important de vous assurer qu'un bon système de drainage (en pierres sèches ou avec une pompe de puisard) soit en place. Ceci permettra d'éviter les dommages causés à l'équipement de fonctionnement ou à la structure par les inondations.
- Lors de la conception et de l'installation, il est important de tenir compte des accès futurs pour l'entretien. Un accès difficile donnera lieu à des coûts de main d'œuvre accrus. Choisissez des matériaux pour la plage faciles à enlever.



DÉCHARGEMENT/MANUTENTION DE VOTRE BASSIN DE NAGE

Tous les bassins de nage Hydropool quittent notre usine protégé d'une couche protectrice d'emballage à bulles, de carton et de pellicule plastique. Chaque bassin de nage est sanglé en usine sur une palette de bois. Si votre bassin de nage est livré par un détaillant local, celui-ci utilisera possiblement un camion à plate-forme ou une semi-remorque basse. La plupart des détaillants ont l'équipement nécessaire pour manœuvrer le bassin de nage du camion jusqu'au chariot utilisé pour déplacer le bassin de nage jusqu'à l'endroit choisi pour l'installation définitive.

Si votre bassin de nage vous est livré dans un camion normal à boîte fermée, il pourrait s'avérer nécessaire de faire appel à une entreprise de remorquage locale offrant des services de remorquage à inclinaison et à chargement munie d'un système de poulies qui tirera la palette du camion jusqu'à une plate-forme basse. Le bassin de nage pourra ensuite être doucement tiré de la plate-forme et placé sur le côté.

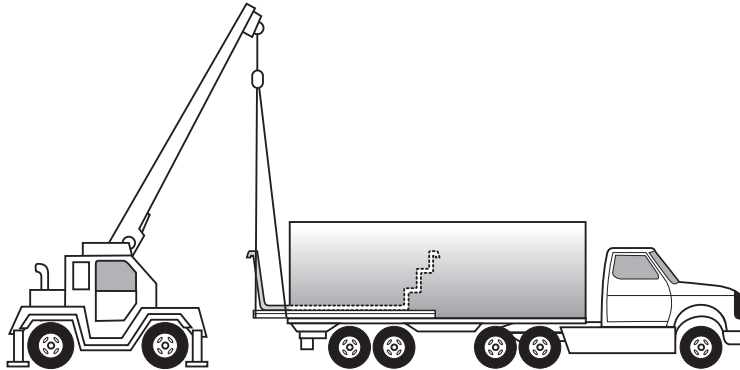
Les spas de natation Hydropool exigent une largeur allées, barrières de d'au moins 95 po x 50 po (241 cm x 127 cm) pour permettre le déplacement du bassin de nage (sur le côté) clôture, etc. Si cela n'est pas possible, l'usage d'une grue pour soulever le bassin de nage du camion par-dessus la maison jusqu'au patio ou jardin, est souvent simple et économique.

MISES EN GARDE

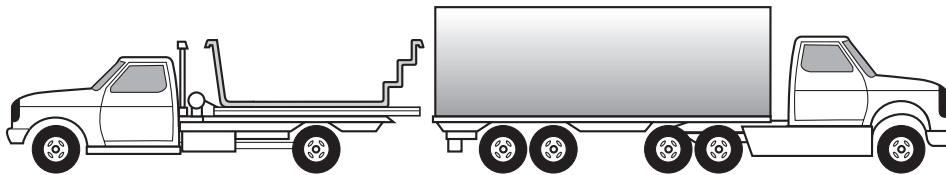
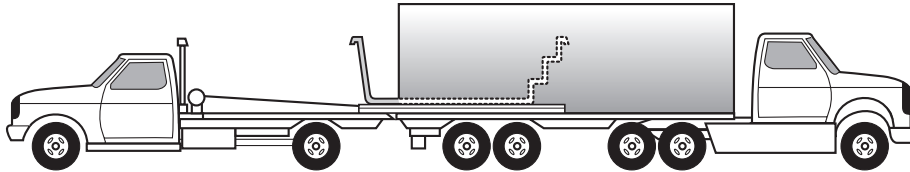


- Évitez de placer le bassin de nage sur les côtés ou extrémités : cela pourrait l'endommager.
- Évitez de tirer ou de soulever le spa de natation en l'agrippant par sa tuyauterie.
- Assurez-vous d'avoir l'aide requise pour glisser doucement le bassin de nage du chariot de manutention jusqu'à sa base de support sans que des dommages surviennent.

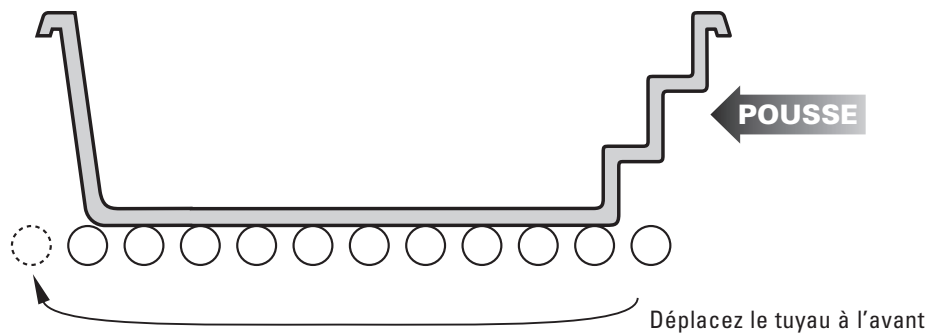
DÉCHARGEMENT/MANUTENTION DE VOTRE BASSIN DE NAGE (SUITE)



Option 1



Option 2



Option 3

NIVELLEMENT DE VOTRE BASSIN DE NAGE HYDROPOOL

Une fois que le bassin de nage est bien placé sur sa base et logement, son nivellement doit être vérifié soigneusement. Si vous constatez que la base est inclinée ou inégale, **nivelez la base à l'aide d'un lit de sable de 2 – 3 po.** Ainsi, vous assurez une bonne surface de contact avec la structure de support

pour bien distribuer le poids du bassin de nage. Ne pas caler que le contour extérieur de la base de la coque : cela causerait des efforts tels qu'ils endommageront la structure et(ou) la coquille.

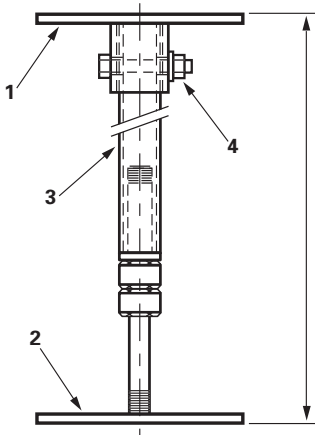
MISE EN PLACE DU BASSIN DE NAGE

La mise en place de votre bassin de nage pourrait varier selon que vous avez acheté un modèle doté de pompes à jets de grande taille (AquaTrainer) ou un modèle AquaTrainer commercial.

Une fois que le bassin de nage soit en place, vous pouvez raccorder la trousse d'équipement et installer les pattes de support en acier.

Étape 1 – Aquatrainer et Aquaplay

Après que le bassin de nage soit mis de niveau sur sa plate-forme, insérez le pied (2) dans la jambe de force (3). Glissez le haut de la jambe de force dans la plaque supérieure (1) située sous le rebord et sous les marches du bassin et fixez-les en place avec les boulons et écrous (4). Serrez à la main l'écrou sous la jambe de force. Il ne sera plus nécessaire d'ajuster les jambes de force avant le début du remplissage du bassin. Pour de plus amples directives, consultez un peu plus loin la section Remplissage, démarrage et mise à l'essai dans ce guide.



- 1 Plaque supérieure
- 2 Assemblage du pied (avec plaque du pied et deux écrous de réglages)
- 3 Jambe de force (Spa de 14 pi = 10 pattes / Spa de 17 pi = 12 pattes)
- 4 Assemblage boulon et écrou



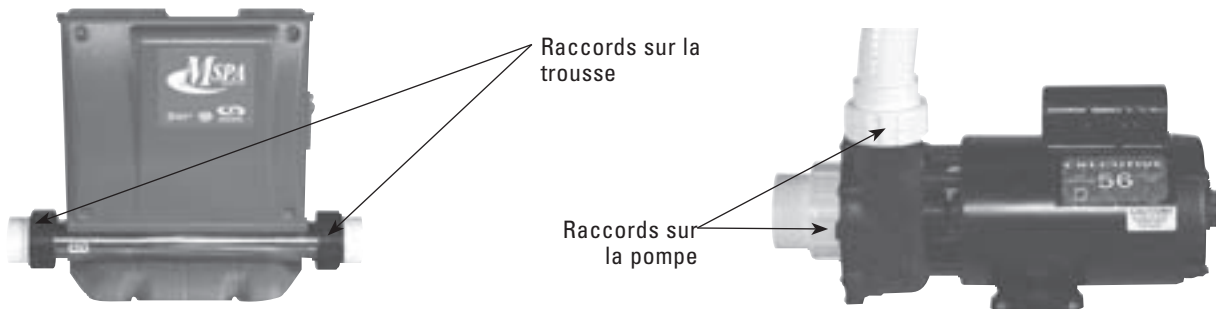
AVERTISSEMENT

NE PAS SUSPENDRE LA COUILLE AU DESSUS DU PLANCHER. CELA ANNULERAIT LA GARANTIE.

Étape 2 – AquaTrainer seulement

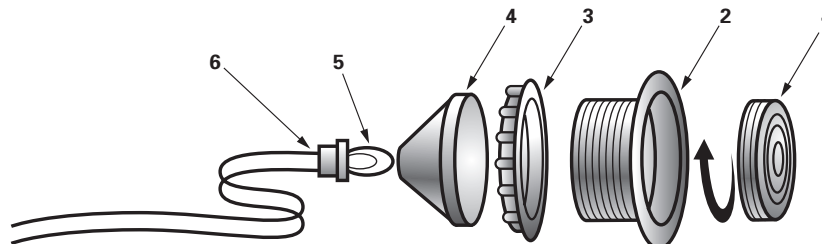
Pour installer la trousse d'équipement, positionnez simplement l'équipement sous les jets de la piscine. Tous les joints toriques nécessaires sont regroupés et fixés à la boîte de commande. Insérez tous les joints toriques dans les bons raccords et serrez-les à la main. Assurez-vous de ne pas pincer les joints toriques lors du serrage des raccords. Cela provoquerait des fuites.

Les raccords se trouvent sur la trousse du spa, les unions de tuyau à tuyau et toutes les pompes.



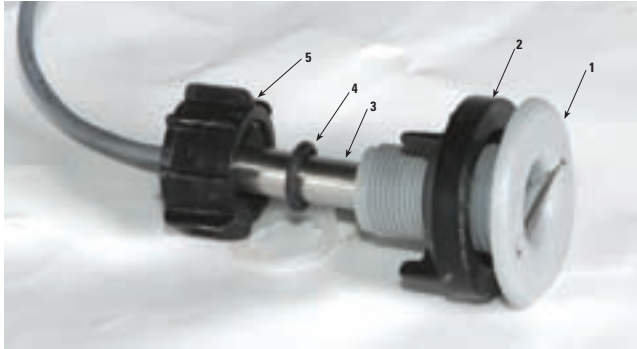
Étape 3 – AquaTrainer seulement

Les faisceaux de fils sont regroupés et fixés à la trousse du spa. Une lumière se trouve sur la partie ascendante de la marche du milieu et l'autre sous les jets. Pour l'installation, insérez les faisceaux de fils (5 et 6) dans le cône (4) et faites tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer en place. Les raccords d'éclairage pourraient être différents pour les installations enterrées.



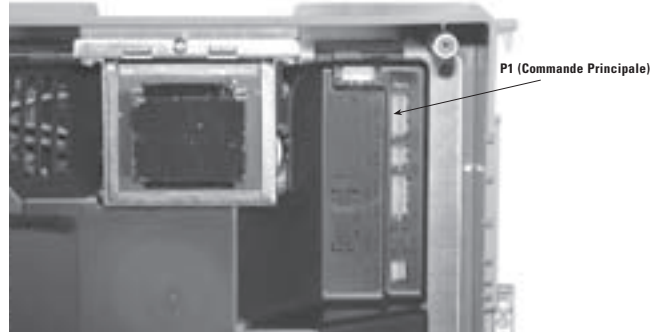
Étape 4 – AquaTrainer seulement

Reliez la sonde du capteur (3) à la bride murale (1) se trouvant sous les jets. Insérez la sonde du capteur dans le raccord mural (2) avec le capuchon imperméable (5) et le joint d'étanchéité (4). Resserrez le capuchon sur la bride murale. Ne pas trop serrer. Assurez-vous que la sonde du capteur touche la barre de retenue de la bride murale.



Étape 5 – AquaTrainer seulement

Reliez la commande digital à la trousse du spa. Ouvrez l'avant de la trousse du spa et insérez l'embout de connexion du câble de la commande digitale à la position P1 (commande principale) se trouvant du côté supérieur droit de la carte électronique.



IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

La sécurité d'abord. Lorsque vous installez ou utilisez cet équipement électrique, vous devez toujours prendre des précautions de base*.

1 LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

2 L'installation électrique doit être effectuée par une personne qualifiée (électricien ou équivalent).

3 **Faites la connexion uniquement à un circuit autonome protégé par un disjoncteur de fuite à la terre de classe A à deux bornes.**

4 Utilisez seulement des conducteurs en cuivre !

5 L'équipement du bassin de nage et toutes les prises et lampes dans un rayon de 1,5 m (5 pi) de ce bassin doivent être protégées par un disjoncteur de fuite à la terre. Consultez un électricien ou le code local pour connaître les détails.

6 Une borne de couleur verte ou marquée G, GR, Ground ou Grounding se trouve à l'intérieur de la boîte de jonction d'alimentation. Pour réduire le risque d'électrocution, cette borne doit être connectée à la terre du panneau d'entrée d'électrique par un fil en cuivre ininterrompu d'un calibre équivalent à celui du fil fournissant l'alimentation électrique de l'équipement.

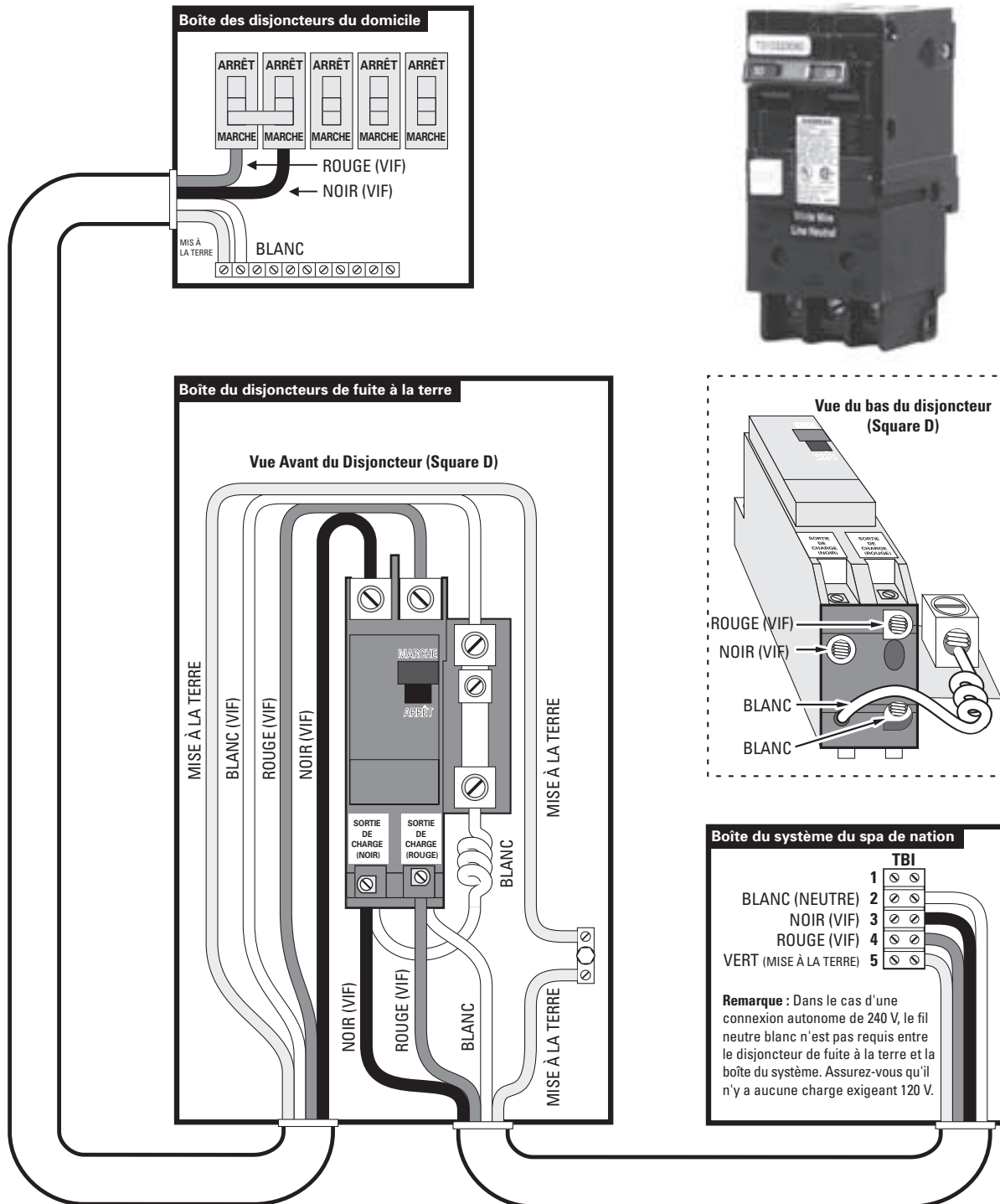
7 Au moins deux goujons marqués BONDING LUGS se trouvent sur la surface extérieure ou à l'intérieur de la boîte de jonction d'alimentation. Pour réduire le risque d'électrocution, connectez le neutre de liaison locale dans la zone du bassin de nage à ces bornes avec un fil en cuivre isolé ou dénudé d'un calibre d'au moins 6 AWG (Canada et Europe) ou 8 AWG (États-Unis).

8 Tout composant en métal installé sur le terrain tel que rampe, échelle, drains, pattes en acier ou autre quincaillerie dans un rayon de 3 m (10 pi) du bassin de nage devra être lié à la terre de l'équipement à l'aide de conducteurs en cuivre d'un calibre d'au moins 6 AWG.

Étape 6 – AquaTrainer seulement

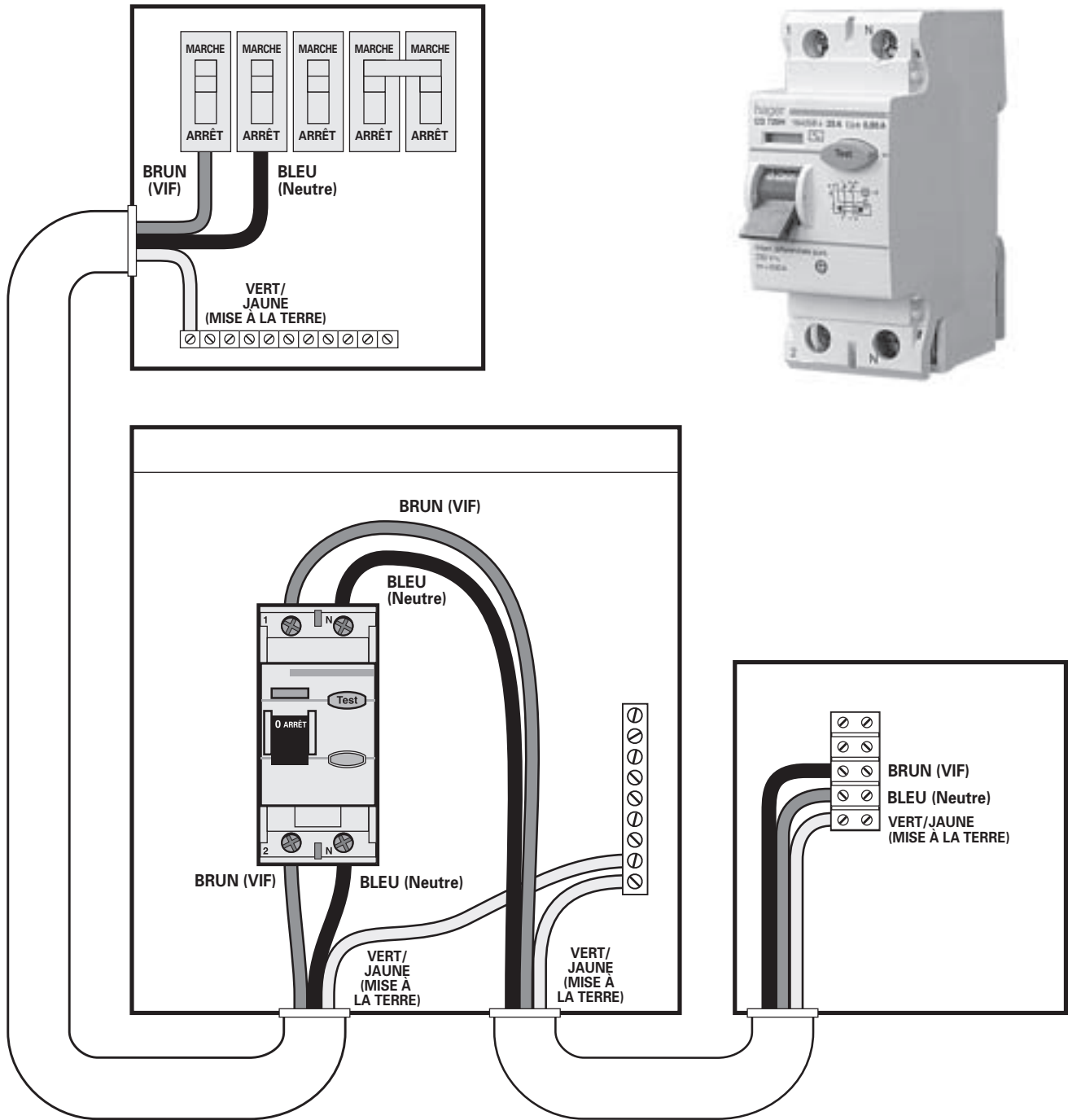
Faites appel à un électricien agréé pour la connexion de votre trousse de bassin AquaTrainer à votre panneau électrique principal avec un disjoncteur de fuite à la terre de 60 A seulement (à moins que votre AquaPlay soit doté d'une pompe câblée à 220 V).

INSTALLATION TYPIQUE DU DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE – AMÉRIQUE DU NORD



(NE S'APPLIQUE PAS EN EUROPE.)

INSTALLATION RCD – MONOPHASÉE UNIQUEMENT – EUROPE POMPE 1



(NE S'APPLIQUE PAS EN AMÉRIQUE DU NORD.)

POMPES 2 ET 3 – TRIPHASÉES OU MONOPHASÉES

Étape 7 – INSTALLATION RCD – Minuterie des pompes à jet puissant 2 et 3

Les AS-5TD-30MM sont des commutateurs de sécurité à air bifonction de 230 volts. Ils sont conçus pour faire fonctionner par un seul capteur des appareils électriques plus puissants comme des pompes ou des ventilateurs de grande puissance monophasés ou triphasés. Des installations typiques sont illustrées ci-dessous.

ENTRÉE D'ÉLECTRICITÉ

230 V c.a., 5 CV, 50 Hz, 2 fils plus mise à la terre

CHARGE PRÉVUE

Charge résistive de 50 A

FONCTIONNEMENT

À la première pression du bouton à air, l'équipement est mis en marche pendant 30 minutes puis s'éteint. Lorsque l'équipement est en service, une autre pression du bouton éteint l'équipement.

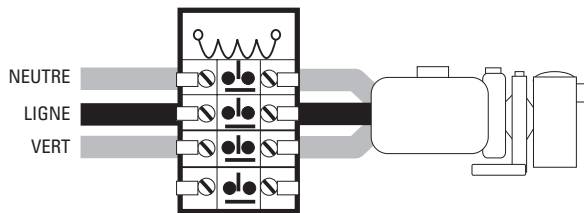
Remarque : Les connexions de mise à la terre ne sont pas montrées et varient selon l'installation.



MISE EN GARDE :

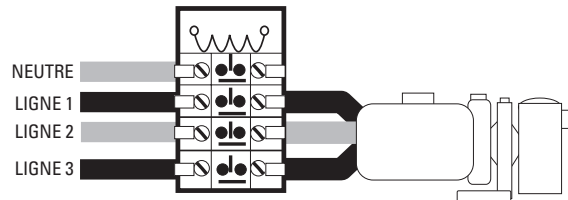
Utilisez uniquement des conducteurs de cuivre. Ne lubrifiez pas les relais. Toutes les commandes doivent être installées par un **électricien certifié** conformément à ces instructions.

INSTALLATION MONOPHASÉE – 220V



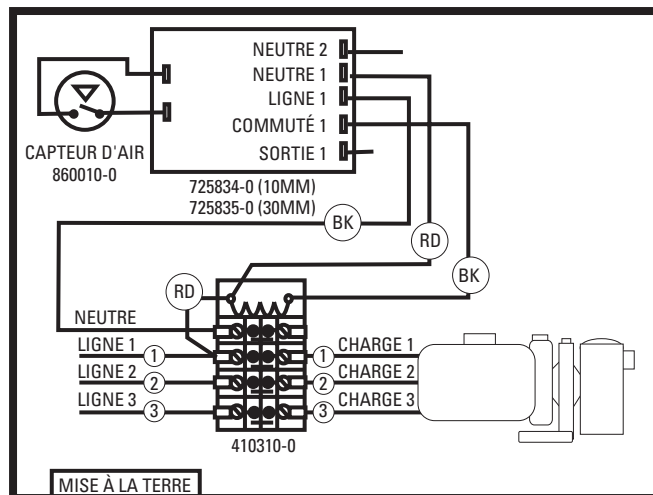
1 OU 2 MOTEURS JUSQU'À 5 CV CHACUN

INSTALLATION TRIPHASÉE – 400V or 380V



UN MOTEUR JUSQU'À 10 CV
IMPORTANT : 1 OU 2 MOTEURS JUSQU'À 5 CV CHACUN

AS-5TD-10MM ET AS-5TD-30MM



LIRE CES INSTRUCTIONS

REPLISSAGE, DÉMARRAGE ET MISE À L'ESSAI DE VOTRE AQUATRAINER

LISEZ CETTE SECTION AVANT DE DÉMARRER L'ÉQUIPEMENT DU BASSIN DE NAGE

Étape 8 – AquaTrainer seulement

Une fois qu'un électricien agréé ait professionnellement raccordé votre AquaTrainer (avec un disjoncteur de mise à la terre de 60 A) et que tous les raccords de plomberie et accessoires aient été effectués, vous serez prêt à remplir et à démarrer votre AquaTrainer

Avant de commencer le remplissage

- 1 Vérifiez soigneusement chaque union et chaque raccord de plomberie
- 2 Assurez-vous que la soupape de vidange soit en position abaissée ou fermée
- 3 Assurez-vous que toutes les soupapes de succion et de retour de la pompe soient en position élevée ou ouverte

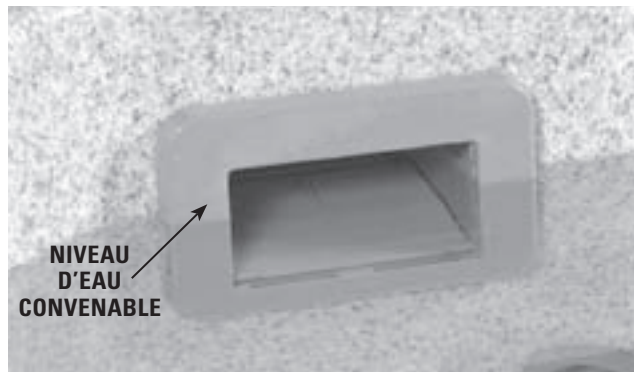


Ouvverte

Fermée

Le bassin de nage AquaTrainer peut être rempli à l'aide d'un tuyau d'arrosage normal. Remplissez l'AquaTrainer jusqu'à $\frac{1}{2}$ à $\frac{3}{4}$ de po du haut de l'ouverture du skimmer.

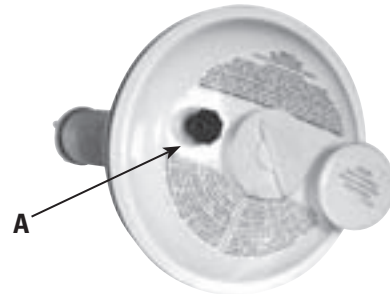
Pour assurer la propreté de l'eau, toujours laissez couler l'eau pendant quelques minutes avant de commencer à remplir le bassin de nage. Augmentez graduellement le débit d'eau afin d'éviter que le tuyau se déplace et n'égratigne la surface de la coquille.



Pendant que l'AquaTrainer se remplit, il pourrait être nécessaire d'ajuster les pattes de support en acier. Si la coquille commence à bomber vers l'extérieur, allongez les pattes de support en tournant l'écrou supérieur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Si la coquille se pince vers l'intérieur, raccourcissez les pattes de support en acier en tournant l'écrou supérieur dans le sens des aiguilles d'une montre. Prenez soin de n'ajuster l'écrou que de $\frac{1}{4}$ ou de $\frac{1}{2}$ tour à la fois. Prenez garde de ne pas trop allonger les pattes : cela pourrait causer une distorsion du rebord. Vous pourriez avoir à ajuster plus d'une seule patte. Après avoir atteint la longueur de patte désirée, fixez l'écrou supérieur avec l'écrou de fixation inférieur.

Une fois le bassin de nage est bien remplie, vérifiez tous les raccords de plomberie et toutes les soupapes. Assurer qu'il n'y a pas de fuites et que les soupapes soient toutes en bonne position. Vous pouvez maintenant faire démarrer le bassin de nage. Pour le faire démarrer, il suffit d'appuyer sur le bouton de mise en marche du disjoncteur de mise à la terre. La pompe de circulation (pompe 1) commencera immédiatement à fonctionner en basse vitesse, après un bref essai diagnostique.

Comme la trousse du bassin de nage est placée sous le niveau de l'eau, l'eau commencera immédiatement à circuler. Si le moteur fonctionne mais que vous ne remarquez pas de circulation d'eau au cours des dix (10) premières secondes, la pompe pourrait avoir à être amorcée à cause d'air piégé.



Pour amorcer la pompe, éliminez l'air dans le filtre en dévissant les boutons noirs (1) du couvercle du filtre jusqu'à ce que de l'eau s'écoule, et resserrez ensuite doucement le bouton jusqu'à ce que l'eau arrête de s'écouler. Ne pas trop serrer : le bouton pourrait se briser.

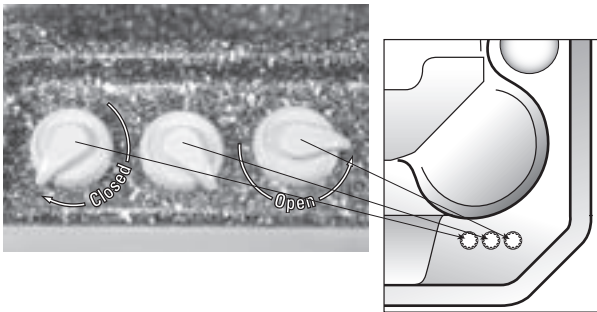
Si cela ne corrige pas le problème, ouvrez légèrement la soupape de vidange pour permettre à l'air piégé de s'échapper. Fermez-la dès que l'écoulement d'eau devient constant. S'il existe toujours un blocage d'air, laissez fonctionner la pompe et desserrez légèrement le raccord du côté de la pompe où a lieu la décharge. Dès que l'eau commence à s'écouler, resserrez le raccord. Cette dernière étape pourrait être exigée pour toutes les pompes. Si vous continuez d'éprouver un problème d'amorçage, coupez l'alimentation électrique au bassin de nage et communiquez avec votre détaillant local pour obtenir davantage de directives.

Remarque : les filtres pour cheveux et fibres peuvent être retirés des pompes à jets pour améliorer le rendement. Le filtre ne doit toutefois pas être retiré de la pompe de circulation à deux vitesses.

Lors de la mise en marche initiale de votre AquaTrainer, celui-ci fonctionnera en mode économique, c'est à dire qu'il se mettra en marche deux fois par jour en un cycle de filtrage de trois (3) heures (voir la section sur les systèmes de commande HydroPool pour obtenir plus de détails). Le système réchauffera l'eau à 80° F (27° C) à moins que vous régliez autrement la température désirée.

Bien que votre AquaTrainer ait été mis à l'essai pendant au moins 8 heures en usine, certains raccords pourraient se relâcher pendant l'envoi ou l'installation. Ainsi, l'AquaTrainer pourrait avoir à être rempli et laissé en marche pendant quelques jours avant que la construction de la plage puisse être terminée. Ceci vous donnera amplement le temps pour régler les pattes de métal (au besoin) et vérifier visuellement les raccords et tuyaux à l'affût de fuites mineures. En cas de fuite, assurez-vous que tous les raccords soient bien serrés et que les joints toriques sont bien en place et qu'ils ne soient pas pincés.

Certains utilisateurs préfèrent utiliser leur AquaTrainer à une température supérieure à 88° F (31° C) ou désirent augmenter la température à un rythme plus rapide que quelques degrés par heure. Si cela est votre cas, nous vous recommandons de communiquer avec votre détaillant AquaTrainer local qui installera pour vous un chauffe-eau à gaz. Nous vous suggérons d'installer un chauffe-eau de 80 000 à 180 000 BTU (consultez les détails au sujet de l'installation d'un chauffe-eau à gaz).



Votre bassin de nage HydroPool permet de régler le débit d'air des divers jets d'hydrothérapie.

Pour réduire le débit : tournez le bouton de la commande d'air dans le sens des aiguilles d'une montre. Lorsqu'il touche la butée (aux alentours de la position de 8 heures), le débit est fermé et l'admission d'air est restreinte.

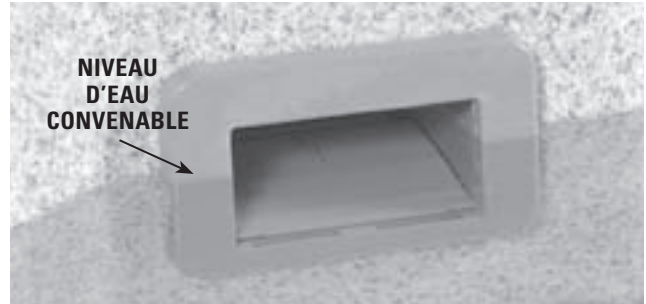
Pour augmenter le débit : tournez le bouton de la commande d'air dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Lorsqu'il touche la butée (aux alentours de la position de 3 heures), le débit est complètement ouvert. **Pour obtenir un rendement maximum, les commandes d'admission d'air doivent être fermées lorsque le spa n'est pas en usage.**

Le chauffe-eau standard de l'AquaTrainer augmentera la température de l'eau de quelques degrés par heure. Ainsi, il est important de patienter pendant 15 à 26 heures pour laisser le bassin atteindre la température désirée. Laissez en place la couverture rigide optionnelle et laissez les commandes d'air fermées pendant le processus de chauffage.

AQUAPLAY

Branchez l'AquaPlay à l'aide d'un cordon et d'une prise mise à la terre de 15 A. Vous êtes maintenant prêt à faire démarrer votre AquaPlay.

Vous devez remplir et mettre en marche l'AquaPlay pendant quelques jours avant que ne soit de terminer la plage ou tout projet de menuiserie adjacent. Ceci vous donnera amplement de temps pour vous assurer que les raccords ne comportent pas de fuites. L'AquaPlay peut être rempli à l'aide d'un tuyau d'arrosage ordinaire.



Remplissez l'AquaPlay jusqu'à environ 1/2 à 3/4 po du haut de l'ouverture du skimmer.

Pour assurer une propreté de l'eau maximum, laissez toujours couler le tuyau pendant quelques minutes avant de commencer à remplir la bassin de nage. Augmentez graduellement le débit d'eau afin d'éviter que le boyau se déplace et n'égratigne la surface de la coquille.

Pendant que l'AquaPlay se remplit, il pourrait être nécessaire d'ajuster les pattes de support en acier. (Plus de détails à ce sujet dans la section AquaTrainer)

Bien que votre AquaPlay ait été mis à l'essai pendant au moins 8 heures en usine avant son envoi, certains raccords pourraient se relâcher pendant le transport. Ainsi, vérifiez visuellement tous les raccords à l'affût de fuites mineures. En cas de fuite, assurez-vous que tous les raccords soient bien serrés et que les joints toriques soient bien en place et qu'ils ne soient pas pincés.

Maintenant que le système est en marche, partez à l'affût de fuites pendant que la pompe fonctionne. Si le moteur fonctionne mais que vous ne remarquez pas de circulation après les dix premières secondes de fonctionnement, la pompe pourrait avoir à être amorcée à cause d'une poche d'air. Pour amorcer la pompe, coupez l'alimentation électrique (interrupteur à l'arrière du moteur), retirez le panier-filtre devant la pompe et remplissez le pot d'eau. Remettez le couvercle en place et redémarrez la pompe. Ceci pourrait avoir à être fait à plusieurs reprises. Si vous ne réussissez pas à amorcer le système, communiquez avec votre détaillant local qui pourra vous donner plus de directives.

Une fois que le bassin de nage soit en marche, placez la couverture à bulles sur la surface de l'eau pour faire monter en température l'eau. Si un chauffe-eau complémentaire a été installé, veuillez consulter votre détaillant local qui pourra vous donner plus de directives à cet égard.

COMMANDE ÉLECTRONIQUE DIGITALE (SYSTÈME DE CONTRÔLE MSPA NORTH AMERICA)

AQUATRAINER

Pour les nages plus décontractés ou les sessions d'exercice, il devrait suffire de mettre en marche la pompe principale (pompe 1) qui contrôle le jet inférieur du central. Pour faire fonctionner ce jet, appuyez simplement sur le bouton approprié du tableau de commande digitale. Une fois pour la basse vitesse, deux fois pour la vitesse élevée. Pour arrêter la pompe, appuyez une troisième fois.

Gecko - MSPA



Pour un niveau moyen de travail physique, laissez la pompe 1 en basse vitesse et appuyez sur les icônes des pompes 2 et 3. Pour un travail maximum, activez la pompe 1 en vitesse élevée et mettez en marche les pompes 2 et 3. Pour éviter d'être poussé d'un côté à l'autre du bassin il est recommandé que vous portiez des lunettes de natation et que vous concentriez votre attention sur le jet central ou sur la lumière. Si le courant d'eau vous fait dévier vers le côté, redirigez le jet inférieur.

Le ratio air/eau des jets d'hydrothérapie ou de nage peut être réglé en tournant le petit levier de commande d'air, commande située à côté des marches. Habituellement, ces commandes ne sont pas en marche pour la nage. Elles sont utilisées pour l'usage des sièges d'hydrothérapie ou pour les jets pour les cuisses se trouvant près du skimmer et du filtre.

Bien que les jets à « grand écoulement » vous donnent un large débit de 550 gpm, il est possible de les devancer à la nage (pas pour longtemps, toutefois) si vous êtes mal positionné. Votre tête doit se situer à environ 2 à 3 pi des jets et vous devez vous trouver bien au centre du bassin.

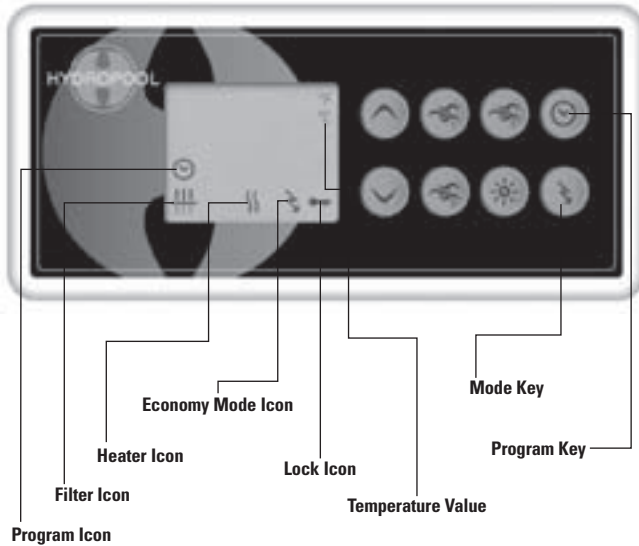
Si le débit des jets est trop fort, vous pouvez diriger les jets d'eau des parois latérales vers l'arrière du bassin de nage en réglant simplement les vannes de dérivation (voir la section Vannes de dérivation pour plus de détails). Pour un maximum de puissance, assurez-vous que le débit d'eau soit réglé aux trois jets de natation. Dans les cas extrêmes où vous désirez une nage de plus de 5-6 m/h, installez un filin AquaCord pour augmenter l'effort à réaliser.

Pour régler la température, appuyez simplement sur l'icône du haut ou du bas du tableau de commande. Notez que le chauffe-eau augmentera la température de l'eau d'environ un degré par heure lorsque la couverture est en place.

Pour éliminer les frais inutiles d'électricité, nous vous suggérons d'arrêter toutes les pompes et de fermer toutes les commandes d'air après usage. Si vous quittez l'AquaTrainer sans tout arrêter, le dispositif d'arrêt automatique interrompra le fonctionnement des pompes et de l'éclairage.

COMMANDE AQUATRAINER ET PROGRAMMATION DU SYSTÈME

COMMANDE NUMÉRIQUE MSPA-MP À TROIS POMPES — AMÉRIQUE DU NORD



ATTENTE/VIDANGE

Le mode d'attente/vidange arrête le fonctionnement normal du système pour permettre de retirer la cartouche-filtre ou de vider le bassin en toute sécurité. Pour régler le mode d'attente, appuyez et tenez enfoncée la touche « Mode » pendant 5 secondes. Toutes les fonctions s'arrêtent et le message « Stby » apparaît. Toutes les touches sont désactivées, mais la pompe 1 peut être mise en fonction en basse vitesse (en appuyant sur la touche P1) pour faciliter la vidange du spa. Appuyez simplement sur la touche « Mode » encore une fois pour reprendre l'utilisation normale. **La pompe 1 en basse vitesse s'éteindra après une heure à moins que vous l'arrêtiez manuellement avant ce délai et le système reviendra automatiquement en mode normal après 3 heures.** Si le chauffe-eau est en marche quand vous activez le mode d'attente, la pompe continuera de fonctionner pendant 30 secondes pour le refroidissement et le message « STBY » clignote pendant ce temps. Voir la section VIDANGE DU Bassin de nage pour plus de détails à cet égard.

MISE EN MARCHÉ DE L'ÉCLAIRAGE

Appuyez sur la touche de l'éclairage pour allumer ou éteindre l'éclairage. Une minuterie intégrée fera s'éteindre l'éclairage après 4 heures.



OPTION D'ÉCLAIRAGE PAR FIBRES OPTIQUES OU DEL

VOIR LA SECTION SUR LES ACCESSOIRES À LA PAGE 39.

DÉMARRAGE DE LA POMPE 1



Appuyez sur la touche Pompe 1 pour mettre la pompe 1 en marche en basse vitesse. En appuyez sur cette touche une deuxième fois, la pompe passera en vitesse élevée. Un troisième appui fera arrêter la pompe.

DÉMARRAGE DE LA POMPE 2



Appuyez sur la touche Pompe 2 pour mettre la pompe 2 en marche en basse vitesse. En appuyez sur cette touche une deuxième fois, la pompe passera en vitesse élevée. Un troisième appui fera arrêter la pompe.

DÉMARRAGE DE LA POMPE 3



Appuyez sur la touche Pompe 3 pour mettre la pompe 3 en marche en basse vitesse. En appuyez sur cette touche une deuxième fois, la pompe passera en vitesse élevée. Un troisième appui fera arrêter la pompe.

ARRÊT AUTOMATIQUE

P1, P2 et P3 à haute vitesse – 30 minutes
P1 à basse vitesse – 4 heures

CYCLE DE NETTOYAGE

Après que la pompe 1 fini de fonctionner à haute vitesse (automatiquement ou manuellement), elle fonctionne à basse vitesse pendant une heure pour faire circuler et filtrer l'eau.

CYCLE DE PURGE

Le système mettra automatiquement en marche les pompes 2 et 3 pendant 30 secondes au début de chaque cycle de nettoyage.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU

Utilisez les flèches vers le haut et le bas pour augmenter ou réduire la température de l'eau. Le réglage de la température est affiché pendant 5 secondes pour confirmer votre nouveau choix.



Remarque : le symbole « réglage » indique la température désirée et NON PAS la température actuelle de l'eau !

La température de l'eau peut être réglée en tranches de 1° de 15° à 40° C (59° à 104° F).

AQUATRAINER CONTROLS & SYSTEM PROGRAMMING CONTINUED

PROGRAMMATION DU SYSTÈME



1. Entrez en mode de programmation en tenant enfoncée la touche de programmation pendant 3 secondes. Suivez ensuite les instructions des quatre étapes qui suivent

1 – HEURE DU JOUR

Réglage de l'heure :



- 2 L'afficheur indiquera le réglage actuel.
- 3 Utilisez les flèches vers le haut et le bas pour changer le réglage.

2 – HEURE DE DÉPART ET DURÉE DU CYCLE DE FILTRAGE

Le système effectue automatiquement deux cycles de filtrage par jour. Pour programmer un cycle de filtrage, vous devez saisir les éléments suivants : 1) l'heure à laquelle vous désirez que le cycle démarre et 2) la durée du cycle.*

Réglage de l'heure du début du premier cycle de filtrage



1 Appuyez sur la touche de programmation une deuxième fois.



2 L'afficheur indiquera S1xx où « xx » représente l'heure de départ.



3 Utilisez les flèches vers le haut et le bas pour changer le réglage.

Réglage de la durée du premier cycle de filtrage



1 Appuyez sur la touche de programmation une troisième fois.



2 L'afficheur indiquera d1xx où « xx » représente la durée en heures.



3 Utilisez les flèches vers le haut et le bas pour changer le réglage.

Réglage de l'heure du début du deuxième cycle de filtrage



1 Appuyez sur la touche de programmation une quatrième fois.



2 L'afficheur indiquera S2xx où « xx » représente l'heure de départ.



3 Utilisez les flèches vers le haut et le bas pour changer le réglage.

Réglage de la durée du deuxième cycle de filtrage



1 Appuyez sur la touche de programmation une cinquième fois.



2 L'afficheur indiquera d2xx où « xx » représente la durée en heures.



3 Utilisez les flèches vers le haut et le bas pour changer le réglage.

* Si le filtrage n'est pas requis, la durée doit être réglée à « 0 ». Pour un filtrage continu, la durée du cycle de filtrage doit être réglée à « 12.00 ».

3 – UNITÉ D’AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE DE L’EAU

La température de l'eau peut être affichée en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).

Pour afficher l'unité de température



1 Appuyez sur la touche de programmation une sixième fois.



2 L'afficheur indiquera TU x où « x » représente (°C) ou (°F).



3 Utilisez les flèches vers le haut et le bas pour changer le réglage.

4 – MISE EN MÉMOIRE DES RÉGLAGES ET RETOUR EN MODE NORMAL

Appuyez sur la touche de programmation une septième fois pour stocker les réglages dans la mémoire non volatile du système et revenir en mode normal.

MODE DE FONCTIONNEMENT



Cette touche sert à passer du mode de fonctionnement standard au mode de fonctionnement économique.

Mode économique – Le bassin de nage chauffera l'eau seulement durant les cycles de filtration.

Mode standard – La température pré-réglée de l'eau sera maintenue continuellement. (Le système mettra la pompe 1 en fonction en basse vitesse lorsque la température devra être ajustée.)

AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE

L'affichage alterne aux cinq secondes entre l'heure et la température actuelle de l'eau.

INVERSION DE L’AFFICHAGE

En appuyant et tenant enfoncée la touche de l'éclairage pendant 5 secondes, vous pourrez inverser l'affichage, ce qui vous permettra de le lire à partir de l'intérieur ou de l'extérieur du bassin de nage. Pour revenir à l'affichage normal, il suffit de tenir enfoncée la touche de l'éclairage de nouveau pendant 5 secondes.

OZONATEUR (OPTIONNEL)

L'ozonateur se met en marche durant les cycles de filtrage et de nettoyage seulement (après un délai de 5 minutes).

VERROUILLAGE DU TABLEAU DE COMMANDE NUMÉRIQUE

Cette fonction vous permet de prévenir le réglage non-autorisé des paramètres du spa. Cette fonction trouve toute sa valeur si vous avez de jeunes enfants qui peuvent avoir accès au clavier. Vous pouvez choisir parmi deux modes : verrouillage complet et verrouillage partiel. Le verrouillage complet signifie que toutes les fonctions du clavier sont verrouillées. Le verrouillage partiel signifie que les fonctions fondamentales du spa demeurent accessibles (pompes et éclairage). Lorsque le tableau de commande est verrouillé, l'icône de verrouillage s'allume.

Verrouillage (ou déverrouillage) du clavier numérique



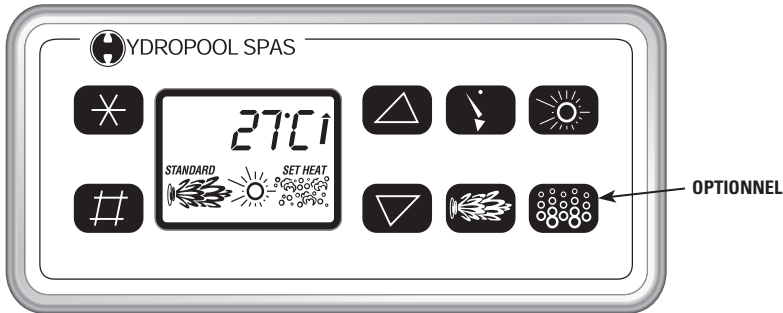
1 Appuyez et tenez enfoncée la touche de la pompe 2 pendant 5 secondes.

2 L'afficheur indiquera LocP où « P » signifie « verrouillage partiel ».

3 Relâchez la touche. Le clavier sera alors en mode de verrouillage partiel. Tenez la touche enfoncée pendant 5 secondes de plus pour passer au mode de verrouillage complet. Le message « LocF » sera alors affiché.

Lorsque le clavier est verrouillé, toutes les fonctions automatiques du système fonctionnent comme d'habitude. Si vous appuyez sur une touche, un message « LocP » ou « LocF » s'affichera pendant 1 seconde. Pour déverrouiller le clavier, il suffit d'appuyer et de tenir enfoncée la touche de la pompe 2 encore une fois pendant 5 secondes.

COMMANDE NUMÉRIQUE DE LUXE HPL 203/205 ET PROGRAMMATION DU SYSTÈME – EUROPE



FONCTIONS

Réglage de la température



La température actuelle de l'eau est continuellement affichée sur le panneau de commande. Lorsque vous appuyez une fois sur une de ces touches, la température réglée s'affiche avec les mots « Set Heat ». Appuyer une deuxième fois sur une des touches augmentera ou réduira la température réglée selon la touche pressée. Après 3 secondes, la température courante revient à l'affichage.

JETS



Appuyez sur la touche des jets pour activer les pompes.

Système à une pompe (P1)

- 1er appui – met la pompe en fonction en basse vitesse
- 2e appui – met la pompe en fonction en haute vitesse
- 3e appui – met la pompe hors fonction

Système à deux pompe (P1 et P2)

- 1er appui – met la pompe 1 en fonction en basse vitesse
 - 2e appui – met la pompe 1 en fonction en haute vitesse
 - 3e appui – met la pompe 2 en fonction
 - 4e appui – met la pompe 1 hors fonction
 - 5e appui – met la pompe 2 hors fonction
- } Optionnel pour systèmes à deux pompes

La pompe démarrera en basse vitesse automatiquement lorsque le système demande d'augmenter la chaleur (en mode standard seulement – voir MODE), lorsque le cycle de filtrage est activé ou lorsque des conditions de gel sont détectées. Si la pompe est déjà en fonction en basse vitesse, appuyer la première fois sur la touche des jets met la pompe directement en haute vitesse.

ARRÊT AUTOMATIQUE

- P1 en haute vitesse et P2 – 15 minutes
- P1 en basse vitesse – 4 heures

CYCLE DE NETTOYAGE

Après que P1 en haute vitesse ait été arrêtée (automatiquement ou manuellement), P1 fonctionne en basse vitesse pour faire circuler l'eau pendant 1 heure.

CYCLE DE PURGE

Si votre spa est muni d'une seconde pompe (P2) et(ou) d'une soufflerie, le système les activera pendant 30 secondes au début de chaque cycle de filtrage.

SOUFFLERIE (OPTIONNEL)



Appuyez sur la touche de soufflerie pour allumer ou éteindre la soufflerie. Le système arrête automatiquement la soufflerie après 15 minutes.

ÉCLAIRAGE



Appuyez sur la touche d'éclairage pour allumer ou éteindre l'éclairage. Le système éteindra automatiquement l'éclairage après 4 heures.

ÉCLAIRAGE PAR FIBRES OPTIQUES (OPTIONNEL)

Appuyez sur la touche d'éclairage pour allumer les fibres optiques.

1er appui – allume l'éclairage par fibres optiques et commence le balayage des couleurs

2e appui – cesse le balayage des couleurs à la couleur choisie

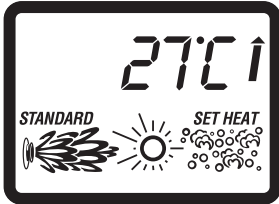
3e appui – éteint l'éclairage par fibres optiques

HEURE



Appuyez sur cette touche pour voir l'heure actuelle. L'affichage revient à la température de l'eau après 3 secondes.

AFFICHAGE À CRISTAUX LIQUIDES (ACL)



Affiche continuellement l'état de fonctionnement du spa. Les diverses icônes affichées indiquent les fonctions actives et l'information de programmation.

INVERSION DE L'ACL

Cette fonction sert à pouvoir lire l'ACL de l'intérieur du spa. Toutes les autres fonctions continuent de fonctionner normalement. Vous devez appuyer sur les deux touches ci-dessous en moins de deux secondes.

Pour inverser l'affichage :

Appuyez sur



puis



Pour revenir au mode d'affichage normal (à l'extérieur du spa), répétez la séquence ci-dessus.

PROGRAMMATION



Cette touche sert à régler l'heure, les cycles de filtrage et le verrouillage du panneau de commande.

MODE



Cette touche sert à changer le mode de fonctionnement du spa entre « Économique » et « Standard ».

Mode Économique – L'eau est chauffée seulement durant les cycles de filtrage.

Mode Standard – La température préréglée sera maintenue. (Le système mettra automatiquement la pompe 1 en marche lorsque la commande demande de réchauffer l'eau.)

Cette touche sert également à réinitialiser le système en cas de surchauffe (voir MESSAGES SUR L'AFFICHEUR DE LA COMMANDE DE BORD).

OZONATEUR (OPTIONNEL)

L'ozonateur se met en marche durant les cycles de filtrage et de nettoyage seulement (après un délai de 2 minutes).

ATTENTE/VIDANGE

Le mode d'attente/vidange arrête le fonctionnement normal du système pour permettre de retirer la cartouche-filtre ou de vider le spa en toute sécurité.

Pour régler le mode d'attente, appuyez en deux secondes sur les touches suivantes :

Appuyez sur



puis



Toutes les touches sont désactivées, mais la pompe 1 peut être mise en fonction en basse vitesse (en appuyant sur la touche des jets) pour faciliter la vidange du spa. Appuyez sur n'importe quelle autre touche pour reprendre l'utilisation normale. Voir la section VIDANGE DU Bassin de nage pour plus de détails à cet égard.

DÉMARRAGE INITIAL

Lorsque vous démarrez votre spa Hydropool pour la première fois, il sera en mode Économique. Appuyez simplement sur la touche de mode (#) pour passer au mode Standard et commencer à chauffer l'eau. L'eau se réchauffera jusqu'à 38 °C (100 °F) à moins que vous ne changiez le réglage de la température.

RÉGLAGE DE L'HEURE

Après le démarrage initial, le message « Set Time » clignotera sur l'ACL.

Appuyez sur



puis



Appuyez sur



ou



Après avoir appuyé sur une des touches, les heures augmenteront ou diminueront en tranches de une minute. Appuyez de nouveau sur une des touches pour arrêter le défilement.

Appuyez sur



pour quitter le réglage de l'heure.

CYCLES DE FILTRAGE PRÉRÉGLÉS

Une fois l'horloge du système réglée à l'heure exacte, le système activera automatiquement P1 en basse vitesse deux fois par jour pour filtrer l'eau pendant trois heures. Pendant le cycle de filtrage, l'ACL affichera « Filter 1 » ou « Filter 2 ».

Filter 1 : Le système met automatiquement P1 en marche entre 2 h 00 et 5 h 00.

Filter 2 : Le système met automatiquement P1 en marche entre 14 h 00 et 17 h 00.

Si le système est en mode Économique, le chauffe-eau fonctionnera uniquement durant les cycles de filtrage.

MODIFICATION DES CYCLES DE FILTRAGE


Pour modifier l'heure de début ou la durée des cycles de filtrage préréglés :

Appuyez sur  puis appuyez sur  puis . L'heure actuelle s'affiche « Set Time » s'affiche « Set Start Filter 1 » s'affiche. À ce point, chaque fois que vous appuyez sur la touche de programmation (*), l'heure de début et de fin du cycle de filtrage s'affichent.

Quand les heures de début et de fin du filtrage s'affichent sur l'ACL,

Appuyez sur  ou  pour réinitialiser les heures.


Lorsque le message « Set Heat » s'affiche,

Appuyez sur  ou  pour mettre le chauffe-eau en marche (ON) ou l'arrêter (OFF).

À « ON », l'eau du spa sera chauffée à la température réglée durant les cycles de filtrage.


À « OFF », le chauffe-eau, en mode Économique, ne fonctionnera pas durant les cycles de filtrage.

Après avoir saisi les réglages de filtrage,

Appuyez sur  pour continuer les modifications des cycles de filtrage.

Procédez de la même manière pour modifier les réglages du deuxième cycle de filtrage

Pour quitter les réglages de filtrage,

Appuyez sur  et l'ACL revient à la température actuelle de l'eau.

Remarque : Pour bien nettoyer et entretenir l'eau de votre spa, nous recommandons de la filtrer pendant 6 heures par jour en tout (les deux cycles de filtrage).

VERROUILLAGE DU PANNEAU DE COMMANDE

Pour prévenir l'utilisation non autorisée de votre spa, la commande numérique de luxe Hydropool comporte un système unique de verrouillage du panneau de commande. Lorsque le panneau de commande est verrouillé, les fonctions automatiques continuent d'opérer, mais les touches du panneau de commande sont désactivées.

Vous devez appuyer sur les touches suivantes en moins de 3 secondes l'une après l'autre pour verrouiller le panneau. Lorsque le panneau est verrouillé, l'ACL affichera la température de l'eau ainsi que le symbole de verrouillage. Toutes les touches du panneau sont désactivées sauf la touche de programmation qui sert à initialiser la séquence de verrouillage.



VERROUILLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Le verrouillage de la température sert à prévenir le changement non autorisé du réglage de la température de l'eau du spa. Lorsque la température est verrouillée, les fonctions automatiques continuent d'opérer normalement



DÉVERROUILLAGE DU PANNEAU

Les touches ci-dessous doivent être pressées dans les 2 secondes une après l'autre. Lorsque vous appuyez sur la dernière touche, le symbole de verrouillage disparaît. Toutes les touches sont maintenant actives.



PANNES/FLUCTUATIONS DU COURANT

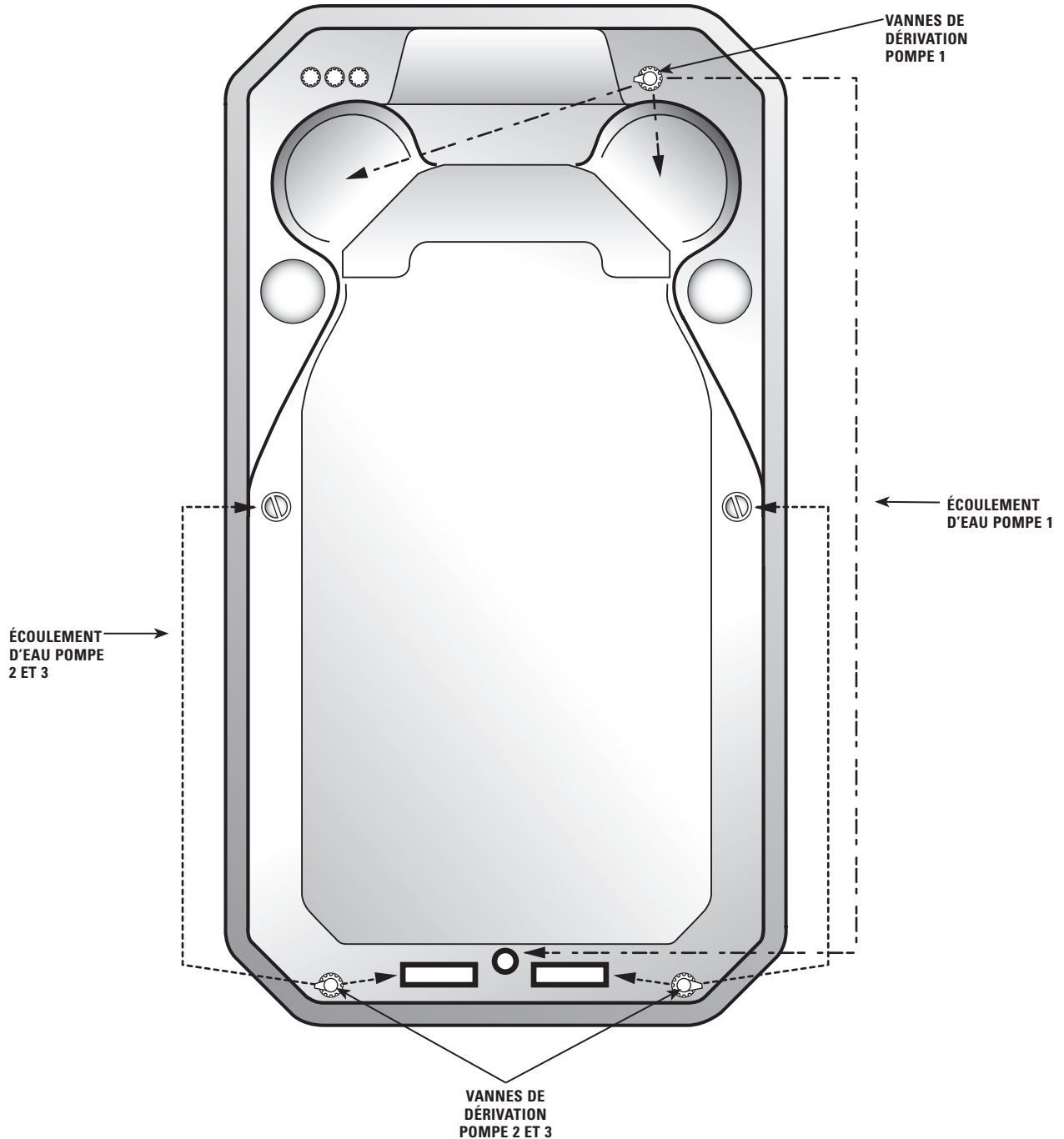
L'alimentation électrique de votre domicile est, la plupart du temps, assez uniforme. Toutefois, lorsque le niveau local de demande en électricité est assez élevé, la tension alimentant votre demeure peut parfois chuter (de façon assez importante) ou fluctuer. Cette condition est décrite comme une « baisse de tension ». Bien que des dispositifs de sécurité soient intégrés au système pour vous protéger contre de telles conditions, la tension pourrait chuter à un niveau si bas, même pour une seule seconde, que le système pourrait afficher un message « fantôme ».

Si un ou plusieurs des messages sur l'afficheur de la commande semblent apparaître sans raison, ou si le système affiche des messages partiels, réinitialisez le système en coupant l'alimentation électrique du bassin de nage, en attendant quelques minutes et en remettant l'alimentation en marche. Si cela ne réussit pas à réinitialiser le système, communiquez avec votre détaillant ou réparateur local.

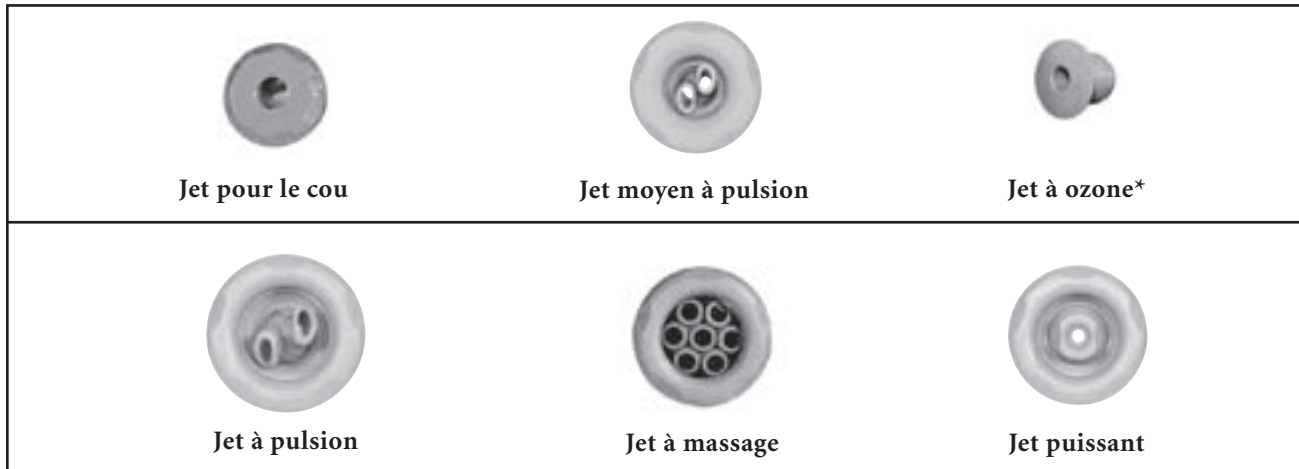
VANNES DE DÉRIVATION

Votre bassin de nage AquaTrainer Hydropool est doté de trois vannes de dérivation pour contrôler la vitesse du courant d'eau.

La vanne de dérivation de la pompe 1 vous permet de diriger l'écoulement d'eau de la pompe 1 de façon à augmenter la puissance du jet de natation inférieur ou des jets d'hydrothérapie des sièges baquets ou une combinaison des deux. Tournez simplement la vanne vers la gauche ou la droite.



Les deux vannes de dérivation aux extrémités permettent à l'eau d'être dirigée aux deux jets supérieurs de nage (pompes 2 et 3) aux jets des hanches de chaque côté du spa. Ceci donne une flottaison accrue au nageur et une résistance accrue pour la réalisation d'exercices aérobiques aquatiques.



Remarque : les jets peuvent différer des photos ci-dessus

* jets non-réglables

CHARGEMENT DES JETS

Interchangeabilité : cette superbe fonction vous permet de personnaliser les jets de votre bassin de nage Hydropool en fonction de vos besoins particuliers d'hydrothérapie. Des jets de taille et de dimension semblable peuvent être échangés les uns avec les autres si vous le désirez, par exemple, remplacer un jet à pulsion standard par un jet à grand débit réglable standard ou un jet à pulsion moyen par un jet réglable moyen.

RÉGLAGE DU DÉBIT D'EAU

Certains jets d'hydrothérapie de votre bassin de nage Hydropool sont dotés d'un débit d'eau réglable.

Pour réduire le débit : agrippez le rebord externe du jet et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre d'environ $\frac{1}{4}$ de tour. Lorsqu'il s'arrête, le jet est fermé et le débit d'eau est restreint.

Pour augmenter le débit : à partir de la position fermée, faites tourner le jet dans le sens contraire des aiguilles d'une montre d'environ $\frac{1}{4}$ de tour. Lorsqu'il s'arrête, le jet est ouvert et le débit d'eau maximum est atteint. Ne tentez pas de tourner le jet au-delà de ce point : cela vous ferait dévisser le jet de son culot interne.

Lorsque les spas de natations Hydropool sont expédiés de l'usine, tous les jets sont en position ouverte.

DÉPOSE ET REPOSE DES JETS

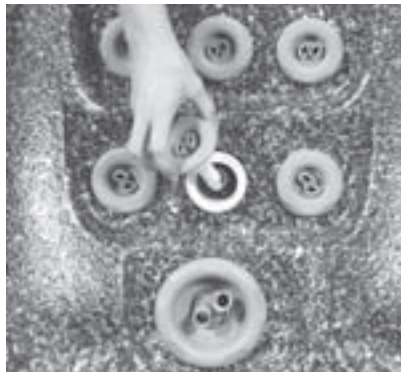
JETS À GRAND DÉBIT, À PULSION, À MASSAGE, À MASSAGE PUISSANT/MOYEN ROTATIF & JET MOYEN A PULSION

Dépose :

- Faites tourner le jet dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le débloquer et tirez-le jet hors de son logement.

Réinstallation :

- Pressez le jet dans son logement jusqu'à ce qu'il s'enclenche assurez-vous que la broche carrée à l'arrière du jet s'aligne dans la rainure du logement.



MISE AU POINT DE L'EAU DU BASSIN DE NAGE – APERÇU

QUELQUES POINTS IMPORTANTS

- **La fiabilité et la longévité de l'équipement de votre bassin de nage est directement liée à l'entretien de la qualité de l'eau !**
- Il est important de TOUJOURS observer les directives des contenant de produits chimiques.
- Le volume restreint d'eau de votre bassin de nage est facilement affecté par des facteurs externes comme l'huile, les lotions, la transpiration et les produits chimiques. Il est d'une importance absolue que vous prodiguez à votre bassin de nage tous les soins requis pour avoir une eau propre, sûre et bien équilibrée afin de prévenir des dommages prématurés et/ou des pannes (dus à la corrosion/calcifification) de l'équipement. Le maintien de l'équilibre chimique de l'eau de votre bassin de nage est simple et extrêmement important. Négliger l'eau chaude de votre bassin de nage et les bactéries se développeront rapidement.
- La charge minérale de l'eau du bassin de nage augmente à cause de l'évaporation de l'eau, des agents d'assainissement et autres produits chimiques. Si la concentration minérale et particulièrement le calcaire devient trop élevée, les minéraux s'accumuleront littéralement sur les parois, les tuyaux, les jets, le filtre et les éléments chauffants du bassin de nage.
- Il est important que le pH soit vérifié régulièrement et maintenu dans les tolérances recommandées dessous.

- Il est également très important que l'alcalinité totale (TA) – qui décrit l'aptitude de l'eau à résister aux changements de pH – soit maintenue dans l'échelle recommandée indiquée ci-contre.



- Les défauts du chauffe-eau ou d'autres composants en raison du mauvais maintien du pH et de l'alcalinité totale ne sont pas couvertes par la garantie.
- Même si deux bassins de nage identiques sont placés pratiquement côté à côté, leurs exigences d'entretien seront différentes, en raison de facteurs suivants :
 - Poids des baigneurs
 - Fréquence d'usage/nombre de baigneurs
 - Réactions chimiques corporelles différentes
 - Soleil ou ombre
 - Température

C'est pour ces raisons qu'il est important d'adopter de bonnes habitudes d'entretien du bassin de nage dès le départ et de suivre les procédures recommandées par le détaillant pour l'entretien de l'eau.

Votre détaillant Hydropool vous donnera plus de détails au sujet de la méthode qu'il recommande.

GLOSSAIRE DES PRINCIPAUX TERMES LIÉS À L'ENTRETIEN DE L'EAU

- 1 **CHLORE** – le chlore, en granules ou en tablettes, est un oxydant et un agent biologique. Il est très efficace et agit rapidement. Le niveau résiduel de chlore recommandé est de 1,0 à 3,0 mg/l
- 2 **CHLORAMINES** – un composé qui se forme lorsque le chlore se combine à l'azote ou l'ammoniac présents dans l'eau. Si mal contrôlées, les chloramines peuvent causer irritation des yeux et de la peau et se manifestent par une forte odeur de chlore.
- 3 **BROME EN UNE PART** – également offert en granules ou en tablettes, il s'agit d'un autre type d'oxydant et d'agent biocide. Le brome est introduit dans l'eau du bassin de nage à l'aide d'un distributeur de brome. Le niveau résiduel de brome recommandé est de 2,0 à 4,0 mg/l.
- 4 **BROME EN DEUX PARTS** – comporte une composante liquide ou solide ajoutée manuellement dans l'eau chaque semaine et une composante granulée ajoutée au quotidien ou lorsque le bassin de nage est utilisé.
- 5 **BROMAMINES** – celles-ci se forment lorsque le brome détruit l'azote portese de matière organique. Au contraire des chloramines les bromamines ne causent pas l'irritation des yeux, mais si elles sont mal contrôlées, donnent lieu à une odeur désagréable.
- 6 **CHOC** – cette pratique consiste à ajouter un agent oxydant à l'eau du bassin de nage pour détruire l'ammoniac, les contaminants azotés et organiques (chloramines et bromamines).
- 7 **pH** – valeur logarithmique exprimant l'acidité relative ou l'alcalinité d'une substance (comme celle de l'eau d'un bassin de nage) par la concentration en ions hydrogènes. Le pH est exprimé sur une échelle de 0 à 14 où 0 est l'état le plus acide, 1 à 7 est acide, 7 est neutre, 7 à 14 est alcalin et 14 le plus alcalin. L'échelle idéale pour l'eau de votre bassin de nage est de 7,4 à 7,6 mg/l.
- 8 **SOLUTION DE HAUSSE DU pH** – pour hausser le niveau du pH de l'eau.
- 9 **SOLUTION DE BAISSSE DU pH** – pour réduire le niveau du pH de l'eau.
- 10 **ALCALINITÉ TOTALE (TA)** – quantité de carbonate, de bicarbonate et d'hydroxydes présent dans l'eau qui détermine l'aptitude qu'a l'eau à résister aux changements de pH. Aussi appelée « capacité de tamponnage ».
- 11 **SOLUTION DE HAUSSE DE L'ALCALINITÉ** – hausse l'alcalinité
- 12 **DURETÉ CALCIQUE** – la part « calcaire » de l'alcalinité totale représente de 70 à 75 % de la dureté totale. La concentration de calcaire détermine si l'eau est douce (trop peu de calcium) ou dure (trop de calcium).
- 13 **SOLUTION DE HAUSSE DU CALCIUM** – hausse le niveau de calcaire.
- 14 **MATIÈRES TOTALES DISSOUTES (MTD)** – représente la quantité totale de matière dissoute dans l'eau (calcaire, carbonates, bicarbonates, magnésie, composés métalliques, etc.)
- 15 **AGENTS SÉQUESTRANTS (CONTRÔLEURS DE TACHES ET DE TARTRE)** - prévient que les métaux et minéraux dissous dans l'eau du bassin de nage attaquent la coquille du bassin de nage et l'équipement de fonctionnement.
- 16 **AGENT ANTIMOUSSE** – élimine l'accumulation de mousse à la surface de l'eau. Dans l'hypothèse la plus optimiste, cette solution est seulement temporaire car un excès de mousse révèle une mauvaise mise au point de l'eau (habituellement une haute teneur en résidus organiques et/ou un pH élevée).
- 17 **NETTOYEUR DE CARTOUCHE-FILTRE** – élimine les graisses et nettoie les cartouches-filtre.
- 18 **OZONATEUR** – l'ozonateur produit de l'ozone (une molécule gazeuse composée de trois atomes d'oxygène) à injecter dans l'eau en vue d'oxyder les contaminants qui s'y trouvent.
- 19 **TROUSSE D'ANALYSE** – cette trousse est utilisée pour vérifier les résidus chimiques et l'exigences quant à l'eau. La trousse peut être soit sous forme de bandelettes soit sous forme de gouttes liquides.
- 20 **mg/l** – abréviation de « milligrammes par litre », l'unité de mesure pour analyses chimiques indiquant les parties, selon la quantité par litre d'eau. Cette mesure est essentiellement identique à la mesure p.p.m., « parties par million ».

SOMMAIRE DE MISE AU POINT DE L'EAU DE VOTRE BASSIN DE NAGE

AGENT D'ASSAINISSEMENT	MIN	IDÉAL	MAX	
Chlore	1,0	1,0 - 3,0	5,0	
Brome	1,0	2,0 - 4,0	6,0	
PRODUITS CHIMIQUES				
PH	7,2	7,4 - 7,6	7,8	
Alcalinité totales (TA)	80	90 - 120*	160	*avec usage de chlore
		120 - 150**		**avec usage de brome
Matières totales dissoutes (MTD)	300	1 000 - 2 000	3 000	
Dureté calcique	150	200 - 400	500	

SUGGESTION QUANT À L'ENTRETIEN DE L'EAU



Pour déterminer les quantités de produits chimiques à utiliser, toujours observer les instructions des étiquettes des flacons.

LORS DU REMPLISSAGE INITIAL

- 1 Assurez-vous que l'eau circule bien dans le bassin de nage.
 - 2 Ajoutez un agent séquestrant (contrôleur de taches et de tartre). Permettez à l'eau de circuler pendant une heure avant d'ajouter quoi que ce soit d'autre à l'eau du bassin de nage.
 - 3 Ajoutez un agent de choc/oxydant.
 - 4 Ajoutez des tablettes d'assainissement (brome ou chlore) au distributeur.
- **Distributeur intégré** : Si votre bassin de nage Hydropool a été commandé avec le distributeur de brome ou de chlore optionnel intégré (se trouvant dans le couvercle du boîtier du filtre), consultez la section CARTOUCHE-FILTRE pour plus de détails au sujet de l'enlèvement et de la remise en place du couvercle. Une fois le couvercle enlevé, vous remarquerez un tube transparent de 1 po de diamètre partant de l'envers du couvercle. Dévissez l'extrémité du tube et ajoutez 5 ou 6 tablettes. Évitez de trop remplir le distributeur : son rendement pourrait être affecté. Initialement, réglez le distributeur à « 5 » et laissez circuler l'eau pendant 3 à 4 heures avant d'en faire l'analyse. Réglez ensuite le distributeur à un niveau plus élevé ou plus bas au besoin.



- **Distributeur flottant** : comme ci-dessus, ajoutez 6 ou 7 tablettes. Initialement, réglez le distributeur à « 5 » et laissez circuler l'eau pendant 3 à 4 heures avant d'en faire l'analyse.

Les tablettes se dissolvent sur une période de 10 à 14 jours, selon le réglage choisi et selon l'usage du bassin de nage.

- 5 Analysez la teneur en pH et l'alcalinité totale et faites les ajustements nécessaires.

QUOTIDIENNEMENT

- 1 Analysez l'eau et si nécessaire, ajoutez un agent de choc.
- 2 Assurez-vous que le niveau d'eau soit maintenu.

TOUTES LES SEMAINES

- 1 Analysez le pH et l'alcalinité. Faites les ajustements nécessaires.
- 2 Faites le plein du distributeur de produits chimiques.
- 3 Ajoutez l'agent séquestrant (contrôleur de taches et de tartre).
- 4 Retirez la cartouche-filtre, rincez-la avec le tuyau de jardin et remettez-la en place (voir la section CARTOUCHE-FILTRE).
- 5 Retirez et nettoyez le panier du filtre de surface (voir la section NETTOYAGE DU PANIER DU FILTRE DE SURFACE)
- 6 Ajoutez une cuillerée à table d'agent de choc/agent oxydant.

TOUS LES MOIS

- 1 Faites tremper la cartouche-filtre dans une solution de nettoyage pour cartouches-filtre. Rincez à fond et, si possible, laissez sécher le filtre avant de le remettre en place. Hydropool recommande l'achat d'un deuxième filtre afin de pouvoir en alterner l'usage.

TOUS LES TROIS MOIS

- 1 Videz le bassin de nage et nettoyez la surface de la coquille en acrylique avec un nettoyant non-abrasif conçu spécialement pour les surfaces en acrylique (voir les sections CHANGEMENT DE L'EAU DE VOTRE Bassin de nage (p. 29) et VIDANGE DE L'EAU DE VOTRE Bassin de nage (p. 30))

CONSIGNES DE SÉCURITÉ EN MATIÈRE D'UTILISATION DE PRODUITS CHIMIQUES

- Ne jamais mélanger les produits chimiques entre eux avant de les verser dans l'eau du bassin de nage.
- N'ajoutez à l'eau du bassin de nage qu'un seul produit chimique à la fois.
- Ajoutez toujours les produits chimiques à l'eau et non pas le contraire.
- Les produits chimiques peuvent être corrosifs – manipulez-les avec soin et rangez-les dans un endroit frais et sombre.
- Évitez de fumer près des produits chimiques inflammables.
- Nettoyez immédiatement toutes surfaces sur lesquelles des produits chimiques ont été renversés accidentellement.
- Gardez à portée la main le numéro de téléphone d'un « centre antipoison » pour les cas d'urgence.
- Gardez les produits chimiques hors de la portée des enfants.
- Portez des lunettes de sûreté et des gants lors de la manutention de produits chimiques.

NETTOYAGE DU PANIER DU SKIMMER

- 1 Activez le mode « attente/vidange » à la commande digitale.
- 2 Retirez le panier du skimmer en ayant préalablement ouvert la porte. Soulever le panier et tirer le vers vous afin de le sortir de son logement.
- 3 Retirez les débris dans le panier. (Remarque : ne pas frapper le panier sur un objet dur, cela pourrait l'endommager.)
- 4 Remettre le panier en place.
- 5 Remettre le système en fonction en déverrouillant le panneau de contrôle du mode « attente/vindage ». Après que la pompe marche de nouveau, assurez-vous que la porte du skimmer flotte librement.



CARTOUCHE-FILTRE

La cartouche-filtre doit être nettoyée toutes les deux à quatre semaines, selon l'usage. Voici quelques indications quand nettoyer le filtre :

- Jets de puissance moins forte ;
- Eau grise et trouble ;
- Bruit dans la pompe ou le filtre ;
- Element chauffant ne fonctionnant plus.

Dépose

- 1 Positionner la commande digitale en mode « attente/vidange ».
- 2 Ouvrez le petit évent noir sur le dessus du couvercle, puis retirez le couvercle.
- 3 Appuyez sur la languette de verrouillage de l'anneau qui bloque le couvercle du filtre. Faire tourner l'anneau dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- 4 Tirez le couvercle du filtre et retirez le filtre hors de son logement.

Nettoyage

- 5 Avec un tuyau de jardin muni d'un embout permettant de faire de la pluie fine, rincer le filtre en prenant soin de bien séparer toutes les ailettes.
- 6 Pour retirer les lotions et huiles corporelles accumulées, faites tremper la cartouche dans de l'eau tiède additionnée d'un agent de nettoyage/émulsifiant (que vous pouvez vous procurer chez votre détaillant Hydropool).
- 7 Votre détaillant Hydropool pourra également vous fournir un cylindre de nettoyage.
- 8 Bien rincez la cartouche et laissez-la sécher avant de la remettre en place.



9 Nous vous recommandons d'acheter une cartouche-filtre de rechange afin de toujours avoir un filtre propre prêt à l'emploi.

10 Une fois que le filtre ait séché, si cela est nécessaire, brosser délicatement entre les ailettes avec un pinceau de peintre, afin de retirer les dépôts restants.



MISE EN GARDE : Ne pas utiliser de brosse en métal ou autre instrument pour nettoyer le filtre. Ne pas le mettre dans un lave-vaisselle ou dans une machine à laver.

Repose

- 11 Placez le filtre dans son receptacle.
- 12 Remplacez le couvercle. Prenez soin de bien le mettre en position sans pincer le joint noir.
- 13 Nous recommandons de lubrifier le joint torique du couvercle lorsqu'il semble s'assécher avec un lubrifiant non à base de pétrole (p. ex. gel de silicone). Ceci aidera à prévenir la torsion ou le pincement lorsque vous installez le couvercle, et prolongera la vie du joint.
- 14 Installez l'anneau de fixation du filtre en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la languette verrouille l'anneau.
- 15 Fermez l'évent noir.
- 16 Réactivez le mode normal (désactivez le mode Attente/Vidange).
- 17 Lorsque la pompe se mettra en marche en basse vitesse, il faudra libérer l'air dans le filtre. Desserrez délicatement l'évent dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez le bruit de l'air qui s'échappe. Une fois qu'il y ait un débit d'eau constant, resserrez l'évent en prenant soin de ne pas pincer le joint torique.

CHANGEMENT DE L'EAU DU BASSIN DE NAGE

Un bassin de nage doit être vidé régulièrement, selon sa taille et la fréquence de son usage. Si votre bassin de nage est utilisé chaque jour par un grand nombre de baigneurs, l'eau devrait être changée plus souvent. Une méthode pour évaluer l'intervalle de temps les vidanges est de diviser le volume d'eau (en litres) de votre bassin de nage par 13,5, puis de diviser ce nombre par le nombre moyen de baigneurs par jour.

$$\text{Formule} \left(\frac{\text{Volume d'eau}}{\text{en litres}} \div 13,5 \right) \div \left(\frac{\text{Nombre de baigneurs par jour}}{\text{Nombre de jours entre les vidanges}} \right) = \left(\frac{\text{Nombre de jours}}{\text{entre les vidanges}} \right)$$

Exemple : 1 000 litres divisés par 13,5 divisé par 2 = 37 jours.

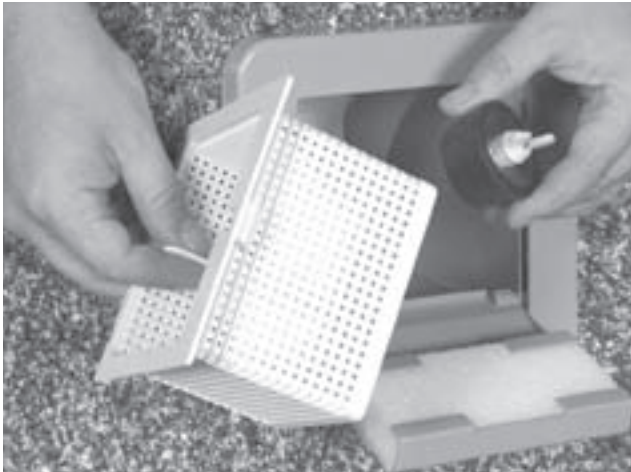
L'eau du bassin de nage doit être changée lorsque la quantité de solides dissous devient excessive et se traduit par une eau grisâtre ou trouble.

ADOUCISSEURS D'EAU

Ne remplissez jamais votre spa avec de l'eau provenant d'un adoucisseur d'eau. Cela pourrait affecter l'équilibre chimique de l'eau et rendre l'équilibrage chimique difficile. Si vous vivez dans une région où l'eau est peu dure ou dure, prêtez attention à la quantité de calcaire dans l'eau. Un remplissage d'appont avec de l'eau traitée par un adoucisseur est acceptable.

VIDANGE DU BASSIN DE NAGE

- 1 Choisir l'emplacement de vidange le plus proche (douche, buanderie, drain, pelouse, etc.).
- 2 Mettre le système en mode Attente/Vidange.
- 3 Enlevez le panier du skimmer afin d'avoir accès au trou du dessous et insérez le bouchon de caoutchouc n° 10 fourni.
- 4 Déroulez le tuyau en plastique bleu situé sur le tuyau à côté du système de commande allant vers le drain.
- 5 Ouvrez la soupape de vidange.
- 6 Fermez la soupape de retour de la pompe 1. (Ceci dirige l'eau vers le tuyau de vidange.)
- 7 Activez la pompe 1 en basse vitesse.
- 8 Surveillez le spa pendant qu'il se vide. Dès qu'il est vide, arrêtez la pompe. Vous pouvez utiliser un aspirateur sec-humide pour enlever l'eau restante. Vous pouvez utiliser une éponge pour essuyer la surface en acrylique.
- 9 Retirez le bouchon de caoutchouc.
- 10 Fermez la soupape de vidange et ouvrez la soupape de retour de la pompe 1.
- 11 Remplissez de nouveau le spa jusqu'à environ 19 mm (¾ po) du haut de l'ouverture du skimmer.
- 12 Sortez le système du mode Attente/Vidange. L'eau devrait recommencer à circuler dans les 15 secondes.
- 13 Libérez l'air emprisonné dans le filtre à l'aide de l'évent situé sur le dessus du couvercle du filtre.



NETTOYAGE DE LA SURFACE EN ACRYLIQUE

La surface en acrylique peut être nettoyée et polie à l'aide d'un chiffon doux et d'un nettoyeur pour surfaces acryliques (en vente chez votre détaillant Hydropool).



Mise en garde : N'utilisez jamais de nettoyeur abrasif.

COUVERTURE RIGIDE DE SÉCURITÉ

Si un bassin de nage est laissé ouvert, 90 % de la chaleur de l'eau s'échappe. L'évaporation affecte également l'équilibre chimique et peut également créer des problèmes d'humidité à l'intérieur des locaux. Les couvertures rigides Hydropool sont conçues pour procurer un maximum d'efficacité thermique et une belle apparence. Dotées de charnières, ce qui en facilite la manutention, et de fermeture-éclair permettant de changer s'il sont endommagés les tapis de mousse de 3 à 4 po. L'enveloppe ou peau de la couverture rigide couvre le rebord du bassin de nage. Les poignées sont placées de façon à ce qu'une seule personne soit en mesure de réaliser la manutention de la couverture. Des dispositifs de manutention optionnels sont également offerts. Ils permettent la dépose/repose facile de votre couverture rigide. Les verrous, dont une partie est fixée à la plage ou à l'habillage, préviennent que les enfants et animaux pénètrent dans le bassin de nage.

Évitez de tirer la couverture sur le bassin de nage ou sur sa plage. Pliez tout d'abord la couverture et soulevez-la ensuite par ses poignées.

Ne pas marcher sur la couverture rigide. Vous risqueriez de briser la mousse, ce qui donnerait lieu à une absorption d'eau et à une annulation de la garantie.

NE PAS MARCHER OU VOUS APPUYER SUR LA COUVERTURE RIGIDE.

La couverture doit être nettoyée au moins deux fois par année avec un agent humectant et protecteur pour vinyl. Ceci prolongera sa durée de vie.

HABILLAGE DE BOIS (EN OPTION)

Conseils d'installation de l'habillage

Avant d'installer l'habillage, assurez-vous que le bassin de nage soit rempli et en marche depuis 48 heures. Ceci vous donnera le temps d'ajuster les pattes de support en acier et de vous assurer de l'absence de fuites éventuelles.

- Assurez-vous que votre bassin de nage soit complètement rempli afin d'ajuster les pattes de support métallique.
- Faites glisser la partie 1 sur la plateforme de l'équipement mécanique. L'extrémité de la partie 1 devant être environ 1 pouce sous le rebord du bassin de nage.
- Placez le panneau latéral (2) le long du bassin. Avec les vis fournies, vissez-le latéralement dans la partie 1 où se trouvent les avant-trous.

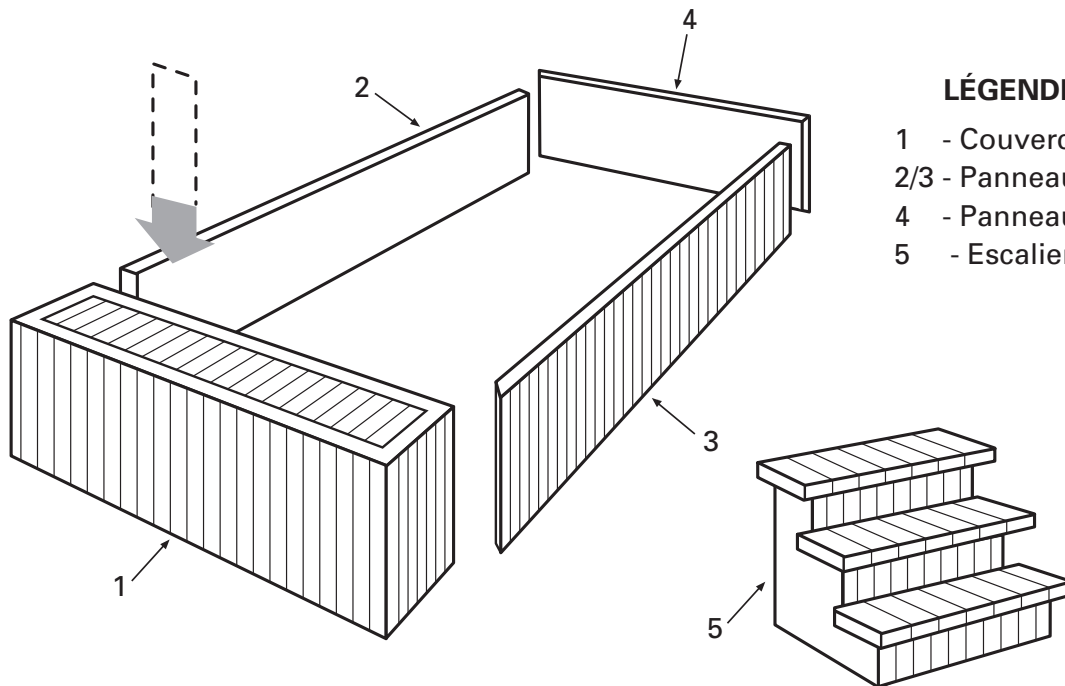
Panneau latéral de 14 pi = 1 pièce

Panneau latéral de 17 pi = certains modèles sont en deux parties.

- Répétez l'étape ci-dessus avec le côté (3).
- La partie 4 est ensuite vissée aux deux panneaux latéraux (2 et 3).
- Finalement, réglez les pattes de support de l'habillage afin que le rail supérieur soit en contact avec le rebord tout autour du bassin de nage.

AQUATRAINER/AQUAPLAY

Assemblage de l'habillage



LÉGENDE

- 1 - Couverture d'équipement
- 2/3 - Panneaux latéraux
- 4 - Panneau de bout
- 5 - Escalier

PROTECTION DE L'HABILLAGE DE BOIS

Les habillages des bassin de nage Hydropool sont en cèdre de l'Ouest du Canada et sont traité en usine. Une fois traité, le cèdre vieillit bien et, avec de bons soins, conserve sa beauté pendant de nombreuses années. Pour un fini protecteur translucide et pour augmenter la beauté du grain du bois, nous vous recommandons vivement d'utiliser un produit comme le Sikkens Cetol 1 pour un usage à l'intérieur et à l'extérieur. Si le spa est placé à l'extérieur, une seconde couche de Cetol 23 PLUS est recommandée : ce produit contient des inhibiteurs

de rayons ultraviolets qui protégeront encore davantage. Ces finis protecteurs stabilisent le grain du bois et mettent en place une barrière solide imperméable aux éléments mais qui laisse respirer le bois. Votre détaillant Hydropool local sera en mesure de vous fournir ces produits.

OPTION DE CHAUFFE-EAU À GAZ

Bien que le chauffe-eau à gaz n'est pas une option offerte en usine, nous avons toutefois entrepris les démarches nécessaires pour en permettre facilement son installation. Nous vous incitons à vérifier les exigences de vos arrêtés municipaux, comme la distance avec les limites du terrain, arbres, enceintes, etc.

AQUATRAINER

Votre système de commande de bassin de nage (fabriqué après le 1er avril 2004) est en mesure de commander un chauffe-eau à gaz autonome tout en conservant toutes les fonctions de commande du tableau de bord. Si vous considérez cette option, consultez l'information technique et les directives d'installation ci-dessous.

Votre système de commande a été doté d'un relais de débit auxiliaire additionnel. Le système ferme le relais de débit auxiliaire No 1 (K2) pour signaler que le spa demande de la chaleur. Le signal est d'un maximum de 230 V c.a., max 1 A. Si un contact sec (sans tension) est requis, un relais d'interface sera requis et devrait être fourni par le détaillant/installateur.

Lorsque la fonction du chauffe-eau externe est activée, le chauffe-eau électrique de 5,5 kW est désactivé et simplement laissé sur place. Dans ce mode, les messages d'erreur de la commande de bord, les fonctions de haute limite et le manostat sont également arrêtés alors que les circuits de sécurité du chauffe-eau externe prennent le dessus.

Le détaillant/installateur est responsable de fournir le matériel (p. ex. fils, connecteurs, conduits, etc.) pour créer en toute sécurité les connexions électriques entre la commande MSPA-MP et le chauffe-eau à gaz externe.

CONFIGURATION DU SYSTÈME

En mode de programmation à bas niveau (consultez votre détaillant pour les directives à cet égard), défilez dans les paramètres variés jusqu'à ce que l'afficheur indique « AUX », où la valeur du « x » est réglée à 2, ce qui ouvrira le relais de débit auxiliaire du chauffe-eau à gaz à distance et mettra l'élément du chauffe-eau électrique actuel hors fonction.

CONNEXION ÉLECTRIQUE

Reliez les bornes suivantes sur la carte à circuits imprimée à l'aide d'un fil d'un calibre minimum de 16 AWG :

P24 – ligne
P62 – neutre
P74 – mise à la terre

Pour plus de détails sur les terminaisons électriques, consultez le manuel d'installation du chauffe-eau à gaz.

AQUAPLAY

Pour l'installation du chauffe-eau à gaz et pour obtenir de l'information technique, communiquez avec votre détaillant/installateur local.

ACCESSOIRES

AMPOULES ET LENTILLES OU ÉCLAIRAGE DEL EN OPTION

Votre bassin de nage AquaTrainer est doté d'un système d'éclairage sous le niveau de l'eau, de 2 lumières en 12 volts. Vous pouvez garder l'éclairage installé d'usine ou ajouter des lentilles colorées fournies. Pour allumer l'éclairage, appuyez simplement sur l'icône de l'éclairage sur le tableau de commande.

Ampoule

L'ampoule de 12 V ou les DEL peuvent être remplacées lorsque le bassin de nage est vide. Utilisez l'outil en plastique fourni et tournez la lentille claire dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour l'enlever. L'ampoule ou les DEL s'insèrent simplement dans le culot.

Lentilles

Les lentilles colorées fournies pour votre bassin s'appliquent tout simplement sur les actuelles lentilles claires. Un petit outil en plastique est fourni pour vous aider à enlever les couvre-lentille colorés.



COMMANDE DES DEL

Utilisez la commande d'éclairage existante du panneau de commande pour allumer et éteindre l'éclairage DEL. Les DEL sont programmées pour présenter une variété de motifs d'éclairage.

- Éteignez et rallumez les DEL en une seconde ou moins pour aller au motif suivant.
- Éteignez et rallumez les DEL en 4 ou 5 secondes pour revenir au premier motif
- Éteignez les DEL après 6 secondes et le système mémorise le dernier motif que vous avez choisi, pour y revenir la prochaine fois que vous allumerez les DEL.

DESCRIPTION DES MOTIFS

1. Balayage lent de couleurs*

Transition gracieuse d'une couleur du spectre à une autre. Chaque couleur demeure allumée environ 3 minutes.

2. Balayage rapide de couleurs*

Transition d'une couleur du spectre à une autre. Chaque couleur demeure allumée environ 1 minute.

3. Changement lent aléatoire de couleurs*

Les couleurs sautent de façon aléatoire d'une couleur à une autre. Chaque couleur demeure allumée de 10 à 15 secondes.

4. Changement rapide aléatoire des couleurs

Les couleurs sautent de façon aléatoire d'une couleur à une autre. Chaque couleur demeure allumée environ 5 secondes.

5. Éclairs de couleurs aléatoires

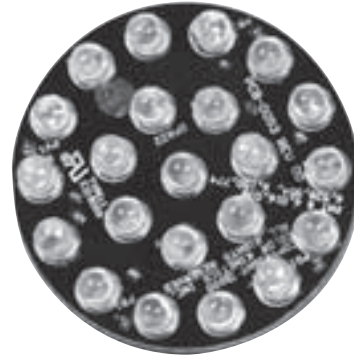
Une succession rapide d'éclairs de différentes couleurs.

6. Pastel*

Transition gracieuse entre le bleu et le vert. Chaque cycle dure 1 minute.

7. 13 Couleurs fixes

Choix d'une couleur fixe parmi blanc, rose, lavande, bleu pâle, bleu foncé, vert pâle et vert foncé.



*Ces effets commencent à une vitesse un peu plus rapide et ralentissent après une ou deux secondes pour vous aider à identifier le motif.

**Si vous fonctionnez avec un gradateur, les DEL doivent être à pleine intensité pour pouvoir fonctionner. De plus, le gradateur doit être hors fonction pour pouvoir changer de motif. Les DEL ne fonctionnent pas dans les spas avec un système de gradateur.

SYSTÈME DE FILIN AQUACORD

AQUAPLAY ET AQUATRAINER

Les propriétaires d'un bassin de nage qui désirent faire de la nage plus exigeante, peuvent simplement mettre en place l'ancre en « T », y attacher une extrémité au filin AquaCord et l'autre à leur taille avant de commencer à nager. Le filin AquaCord doit être ajusté de façon à ce que lorsque votre bras est allongé, il n'arrive pas moins de 18 po de la paroi. Pour éviter les trébuchements accidentels, assurez-vous de retirer l'ancre en « T » après l'usage.



COUVERTURE RIGIDE ET DISPOSITIFS DE SOULÈVEMENT (EN OPTION)

Si un bassin de nage est laissé à ouvert, 90 % de la chaleur de l'eau s'échappe de la surface de l'eau. L'évaporation affecte également l'équilibre chimique et peut également créer des problèmes d'humidité à l'intérieur des locaux. Les couvertures rigides Hydropool sont conçues pour procurer un maximum d'efficacité thermique et une belle apparence. Dotées de charnières, ce qui en facilite la manutention, et de fermeture-éclair permettant de changer s'ils sont endommagés les tapis de mousse de 3 à 4 po. Nous vous recommandons d'inverser les tapis de mousse tous les 6 mois. L'enveloppe ou peau de la couverture rigide couvre le rebord du bassin de nage. Les poignées sont placées de façon à ce qu'une seule personne soit en mesure de manoeuvrer la couverture. Des dispositifs de manoeuvrer optionnels sont également offerts. Ils permettent la dépose/repose facile de votre couverture rigide.



Les verrous, dont une partie est fixée à l'habillage, préviennent que les enfants et animaux pénètrent dans le bassin de nage. Évitez de tirer la couverture sur le bassin de nage ou sur sa plage. Pliez tout d'abord la couverture et soulevez-la ensuite par les poignées. Ne pas marcher sur la couverture. Vous risqueriez de briser la mousse, ce qui donnerait lieu à une absorption d'eau et à une annulation de la garantie.



NE PAS MARCHER OU VOUS APPUYER SUR LA COUVERTURE RIGIDE.

La couverture doit être nettoyée au moins deux fois par année avec un agent humectant et protecteur pour vinyl. Ceci prolongera sa durée de vie.

Remarque : tous les accessoires ne sont pas offerts avec le modèle AquaPlay.

ÉCLAIRAGE À FIBRES OPTIQUES (EN OPTION)

Appuyez sur l'icône de l'éclairage pour allumer l'éclairage à fibres optiques.

Appuyer 1 fois – allume l'éclairage à fibres optiques et commence le changement de la couleur de la lumière à intervalle de quelques secondes. Le voyant sur le panneau clignote.

Appuyer 2 fois – arrête le changement de couleur à la couleur voulue. Le voyant cesse de clignoter et reste allumé.

Appuyer 3 fois – éteint l'éclairage à fibres optiques.

ASPIRATEURS (EN OPTION)

Avec une couverture rigide, peu de saleté devrait se déposer au fond du bassin de nage. Cette saleté sera « agitée » et aspirée par les succions latérales. Si une quantité plus importante de saleté vient à se déposer au fond du bassin de nage, votre détaillant pourra vous vendre un aspirateur à pompe à main avec rallonges ou un aspirateur à succion par tuyau d'eau (comme les aspirateurs de piscine normaux).

OZONATEUR CD (EN OPTION)

L'ozonateur produit de l'ozone qui, lorsque dispersé dans l'eau, oxyde et tue les bactéries et ainsi réduit le besoin d'ajouter autant de désinfectant à l'eau du bassin de nage. Le traitement de choc hebdomadaire de l'eau du spa continuera d'être essentiel. Votre AquaTrainer d'Hydropool est prêt dès son départ de l'usine, pour le branchement facile d'un ozonateur. Branchez simplement le cordon d'alimentation de l'ozonateur dans la prise 220 V polarisée du « Spa Pack ». L'ozone sort des jets de pieds (localisé dans la paroi inférieure du spa AquaTrainer), par le clapet et les tubes fournis. L'extrémité du tube D.I. de 3/4 po est déjà installée sur la nourrice du jet. Reliez l'autre extrémité du tube au raccord 1/4 po de l'ozonateur. L'odeur fraîche de l'ozone se fera sentir à la surface de l'eau. En opération, de puissants jets de bulles jailliront des jets de pieds.

PRÉPARATION DU BASSIN DE NAGE HYDROPPOOL POUR L'HIVER

Si vous ne souhaitez pas utiliser votre bassin de nage toute l'année, il est important de bien le préparer pour le protéger contre le gel de l'hiver. Votre détaillant Hydropool peut effectuer un tel service moyennant des frais raisonnables. Si vous choisissez de préparer pour l'hiver vous-même votre bassin de nage, veuillez suivre ces directives :

- Videz complètement votre bassin de nage. À l'aide d'un aspirateur pour matières humides et sèches, retirez l'eau restant dans les tuyaux et ajoutez une solution antigel aux secteurs suspects comme volute de pompe, canaux des jets, vanne de dérivation à trois positions, boîtier du filtre et canaux de souffleur.
- Retirez tous les bouchons de la pompe, du filtre et du chauffe-eau pour assurer une vidange complète de tout l'équipement. Ouvrez tous les raccords.
- Vidangez le receptacle de la cartouche du filtre, nettoyez le filtre et rangez-le dans un endroit chaud et sec. S'il est possible de le faire, déposer « le Spa Pack » et rangez-le à l'intérieur. Couvrez les raccords exposés de plomberie de sacs de plastique et de ruban adhésif en toile.

- Si votre bassin de nage est entièrement submergé et qu'il pourrait se soulever dans des conditions de gel et de dégel, nous vous recommandons d'obstruer et de retirer les couvercles de succion et de remplir le spa de 24 po d'eau. L'ajout d'antigel RV/de plomberie dans l'eau et dans les secteurs suspects où l'eau risque de s'accumuler est recommandé.
- Couvrez le spa et retirez régulièrement toute accumulation de neige. Si vous utilisez une couverture rigide, nous vous recommandons de la couvrir d'une nappe de protection.
- Nous prenons ici pour acquis que votre bassin de nage Hydropool a été convenablement installé sur une plateforme en ciment renforcé afin d'éliminer tout problème de levage du bassin de nage à cause de la pression d'eau dans le sol.



REMARQUE : si vous n'êtes pas absolument certain que votre bassin de nage a été convenablement préparé pour l'hiver, veuillez consulter votre détaillant Hydropool agréé. Il est plus prudent de faire appel à votre détaillant pour faire la préparation à l'hiver de votre bassin lors de la première année d'usage.

MESSAGES DE LA COMMANDE DIGITALE POUR LE SYSTÈME MSPA-MP – AMÉRIQUE DU NORD

ATTENTE/VIDANGE

SbY Indique que le système est en mode d'attente.

COMMUTATEUR DE DÉBIT

FLC Indique que le système détecte de la pression au manostat alors que la pompe n'est pas en marche (le commutateur demeure fermé).

FLD Indique que le système ne détecte aucune pression au manostat alors que la pompe est en marche (le commutateur demeure ouvert).

Causes possibles :

- Le niveau d'eau du bassin de nage est peut-être trop bas
- Les vannes sont partiellement fermées
- Une poche d'air réduit le débit dans la pompe

SENSEUR DE HAUTE TEMPÉRATURE/DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU

Prr Le senseur de haute température indique que la mesure de la température de l'eau ne fonctionne pas.

Causes possibles :

- Fil de senseur pincé ou craqué
- Dommages causés par les rongeurs
- Senseur défectueux

PROTECTION CONTRE LE SURCHAUFFEMENT (LE BASSIN DE NAGE EST MIS HORS SERVICE) NE PAS ENTRER DANS L'EAU !

HL

Clignotant :

Ceci indique que le système a détecté une température excessive de l'eau. Si l'eau du bassin de nage atteint 44,5°C (112°F), le système interrompra toute circulation et l'afficheur fera clignoter les lettres « HL ».

Afichage fixe :

Le système détecte une température d'eau excessive dans la chambre du chauffe-eau. Si le senseur de haute température détecte une température de 48°C (119°F) au chauffe-eau, le système interrompra toute circulation et l'afficheur fera clignoter les lettres « HL ».

Causes possibles :

- La pression statique (poids de l'eau) dans les tuyaux maintient le manostat en état fermé. Ce problème est souvent lié à l'emplacement éloigné de l'équipement.
- Le diaphragme du manostat est enrobé de minéraux à cause d'un manque d'entretien de l'eau du bassin de nage

Seul le mode de protection contre le gel/mode intelligent pour l'hiver demeurera actif.

Dans un cas comme dans l'autre, dès que l'eau redescend à 43°C (109°F), il sera nécessaire de réinitialiser le système en appuyant sur n'importe quelle touche du tableau de commande digital.

Causes possibles de la surchauffe :

- Les vannes sont partiellement fermées
- Conditions météorologiques extrêmement chaudes/ températures ambiantes élevées
- Fil de senseur défectueux

PANNES/VARIATION DE COURANT

L'alimentation électrique de votre domicile est, la plupart du temps, assez uniforme. Toutefois, lorsque le niveau local de demande en électricité est assez élevé, la tension alimentant votre demeure peut parfois chuter (de façon assez importante) ou fluctuer. Cette condition est décrite comme une « baisse de tension ». Bien que des dispositifs de sécurité soient intégrés au système pour vous protéger contre de telles conditions, la tension pourrait chuter à un niveau si bas, même pour une seule seconde, que le système pourrait afficher un message « fantôme ». Si un ou plusieurs des messages précédents semblent apparaître sans raison, ou si le système affiche des messages partiels, réinitialisez le système en coupant l'alimentation électrique du bassin de nage, en attendant quelques minutes et en remettant l'alimentation en marche. Si cela ne réussit pas à réinitialiser le système, communiquez avec votre détaillant ou réparateur local.

CONDITIONS ATMOSPHÉRIQUES FROIDES

Si votre système de commande ne réussit pas à se réinitialiser ou si la pompe ne fait pas circuler l'eau pour quelque raison, placez un radiateur indépendant à basse tension ou un séchoir à cheveux sous le cabinet dans l'aire de l'équipement. Ceci retardera le risque de gel jusqu'à ce qu'un rendez-vous d'entretien puisse être prévu.

MESSAGES DE LA COMMANDE DIGITALE POUR LE SYSTÈME HPL203/5,5 KW – EUROPE

ATTENTE/VIDANGE

Sby|Stby

Indique que le système est en mode d'attente.

BATTERIE D'APPOINT

Pd

Le courant au spa a été interrompu et le système utilise l'alimentation de la batterie d'appoint pour conserver les paramètres programmés (maximum de 30 jours). Le tableau de commande digital ne fonctionnera pas tant que le courant ne sera rétabli.

PROTECTION CONTRE LE GEL

ICE

Le système met automatiquement P1 en basse vitesse et P2 en marche si la température dans l'équipement baisse à 4 °C (40 °F).

PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE (LE BASSIN DE NAGE EST MIS HORS SERVICE)

OH

ÉVITEZ D'ENTRER DANS L'EAU !

Ceci indique que le système a détecté une température excessive de l'eau. Si l'eau du bassin de nage dépasse la température maximum de 40 °C (104 °F), le système fera clignoter la température actuelle. Si l'eau atteint une température de 44,5 °C (112 °F), le système interrompra toute circulation et l'afficheur fera clignoter le mot « OH ». Le système se réinitialisera automatiquement et reprendra son fonctionnement normal quand la température de l'eau reviendra à 43 °C (109 °F). Si le senseur de haute température détecte une température de 48° C (119° F) au chauffe-eau, le système interrompra toute circulation et l'afficheur fera clignoter les lettres « HL ». Dans un cas comme dans l'autre, dès que l'eau reviendra à 43° C (109° F), il sera nécessaire de réinitialiser le système en appuyant sur la touche mode (#).

CAUSES POSSIBLES DE LA SURCHAUFFE :

- Les cycles de filtrage sont trop longs ou se superposent (la pompe fonctionne pendant de longues périodes)
- Les vannes sont partiellement fermées
- Conditions météorologiques extrêmement chaudes/températures ambiantes élevées
- Fil de senseur défectueux

COMMUTATEUR DE DÉBIT

FLO|FL

Affichage fixe : Indique que le système détecte de la pression au manostat alors que la pompe n'est pas en marche (le commutateur demeure fermé).

Causes possibles :

- La pression statique (poids de l'eau) dans les tuyaux maintient le manostat en état fermé. Ce problème est souvent lié à l'emplacement éloigné de l'équipement.
- Le diaphragme du manostat est enrobé de minéraux à cause d'un manque d'entretien de l'eau du bassin de nage

Clignotant : Indique que le système ne détecte pas de pression au manostat alors que la pompe est en marche (le commutateur demeure ouvert).

Causes possibles :

- Le niveau d'eau du bassin de nage est peut-être trop bas
- Les vannes sont partiellement fermées
- Une poche d'air dans la pompe réduit le débit

MESSAGES DE LA COMMANDE DIGITALE (SUITE)

POUR LE SYSTÈME HPL203/5,5 KW – EUROPE

RÉGULATION DE LA TEMPÉRATURE

COOL Si la température de l'eau baisse de plus de 7 °C (20 °F) par rapport à la de la température réglée, le système met automatiquement le chauffe-eau en fonction pour éviter le gel. Ceci est une fonction normale et aucune action n'est requise.

SENSEUR DE HAUTE TEMPÉRATURE

Sn1 Le capteur de haute température de l'eau ne fonctionne pas (circuit ouvert). Le système de commande est désactivé.

SENSEUR DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU

Sn3 Le capteur de la température de l'eau ne fonctionne pas (circuit ouvert). Le système de commande est désactivé.

PANNES/VARIATION DE COURANT

L'alimentation électrique de votre domicile est, la plupart du temps, assez uniforme. Toutefois, lorsque le niveau local de demande en électricité est assez élevé, la tension alimentant votre demeure peut parfois chuter (de façon assez importante) ou fluctuer. Cette condition est décrite comme une « baisse de tension ». Bien que des dispositifs de sécurité soient intégrés au système pour vous protéger contre de telles conditions, la tension pourrait chuter à un niveau si bas, même pour une seule seconde, que le système pourrait afficher un message « fantôme ». Si un ou plusieurs des messages précédents semblent apparaître sans raison, ou si le système affiche des messages partiels, réinitialisez le système en coupant l'alimentation électrique du bassin de nage, en attendant quelques minutes et en remettant l'alimentation en marche. Si cela ne réussit pas à réinitialiser le système, communiquez avec votre détaillant ou réparateur local.

CONDITIONS ATMOSPHÉRIQUES FROIDES

Si votre système de commande ne réussit pas à se réinitialiser ou si la pompe ne fait pas circuler l'eau pour quelque raison, placez un radiateur indépendant à basse tension ou un séchoir à cheveux sous le cabinet dans l'aire de l'équipement. Ceci retardera le risque de gel jusqu'à ce qu'un rendez-vous d'entretien puisse être prévu.

RÉSOLUTION DE PROBLÈME EN MATIÈRE D'ÉQUILIBRAGE DE L'EAU

EAU TROUBLE

L'eau trouble peut être causée par :

- une quantité excessive de matières solides dissoutes, ce qui exige une vidange partielle ou complète du bassin de nage ;
- un niveau insuffisant d'agent désinfectant ;
- un niveau incorrect du pH demandant à être équilibré ;
- des particules en suspension dans l'eau, ce qui exige un nettoyage du filtre ;
- une durée de filtration insuffisante.

EAU BLEUE

L'eau bleue est causée par une teneur excessive de métaux ou de minéraux dans l'eau, particulièrement le cuivre et le fer. Une basse alcalinité ou un pH incorrect peut être la cause de cette situation. Commencez tout d'abord par corriger l'alcalinité, ensuite le pH puis ajoutez un agent séquestrant.

FORMATION DE MOUSSE

La formation de mousse se produit avec l'agitation des solides dissous. Ceci peut être causé par une accumulation de produits chimiques dans l'eau, par les gens qui manquent de prendre une douche avant d'utiliser le bassin de nage, par les lotions de au corps, etc. Pour corriger la situation, ajoutez une petite quantité d'agent antimousse et mettez les jets en marche pour faire circuler l'eau. Dans l'hypothèse la plus optimiste, cette solution est temporaire seulement car un excès de mousse révèle une mauvaise mise au point de l'eau. Dans des cas extrêmes, vous aurez peut être à vider le bassin de nage et à nettoyer le filtre.

IRRITATION DE LA PEAU

La plupart des irritations de la peau sont causées par un trop haut ou trop bas pH. Analysez l'eau et corrigez adéquatement. Si l'irritation se poursuit, consultez votre médecin.

DÉPANNAGE GÉNÉRAL

SYMPTÔME	RAISON(S) POSSIBLE(S)	CORRECTION À APPORTER
Aucune alimentation électrique	<ul style="list-style-type: none"> – Disjoncteur déclenché au panneau principal ou fusible grillé – Câble de section incorrect – Fusible grillé dans la commande digitale – Disjoncteur de fuite à la terre déclenché 	<ul style="list-style-type: none"> – Vérifiez le tableau électrique – Consultez un électricien – Remplacez – Réinitialisez – Disjoncteur de fuite à la terre mal raccordé
Aucune circulation d'eau	<ul style="list-style-type: none"> – La pompe n'a pas été amorcée – Les conduites d'eau contiennent de l'air – La turbine est encrassée – Les vannes sont fermées – Le niveau d'eau du spa est trop bas – Le skimmer est obstrué ou fermé 	<ul style="list-style-type: none"> – Ouvrez l'embout de raccordement – Libérez l'air – Nettoyez la turbine – Ouvrez les vannes – Faites le plein d'eau – Retirez l'obstruction/ouvrez
Disjoncteur de fuite à la terre déclenché	<ul style="list-style-type: none"> – Court-circuit ou état de fuite à la terre dans le système – Disjoncteur défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> – Comme ci-dessus – faites appel à un électricien ou à votre détaillant HYDROPOOL
Suppression soudaine des jets	<ul style="list-style-type: none"> – Niveau d'eau trop bas – Conduites obstruées – Vanne de succion partiellement fermée 	<ul style="list-style-type: none"> – Ajoutez de l'eau – Vérifiez les vannes et/ou la passoire – Tirez la poignée de la vanne complètement vers le haut
Aucune chaleur	<ul style="list-style-type: none"> – Manostat ne se fermant pas – Senseur de température élevée déclenché – Cartouche-filtre encrassée – Bas niveau d'eau – Manostat défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> – voir TABLEAU DE COMMANDE DIGITAL – voir TABLEAU DE COMMANDE DIGITAL – Nettoyez et réinstallez – Faites le plein d'eau – Réglez ou remplacez – Sonde du thermostat mal installée
Chaleur irrégulière	<ul style="list-style-type: none"> – Bas niveau d'eau – Manostat mal réglé – Senseur défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> – Faites le plein d'eau – Réglez
Moteur bruyant	<ul style="list-style-type: none"> – Roulements endommagés ou usés – Basse tension – Bas niveau d'eau – Pompe gelée – Turbine encrassée 	<ul style="list-style-type: none"> – Faites appel à votre électricien ou détaillant HYDROPOOL – Vérifiez l'alimentation électrique – Faites le plein d'eau – Dégelez – Nettoyez la turbine
Pas de Production D'ozone	<ul style="list-style-type: none"> – Ozoneur non branché – Ampoule brisée ou grillée – Jet d'ozone obstrué 	<ul style="list-style-type: none"> – Retirez l'obstruction avec une « brosse à biberons »
L'afficheur numérique digital n'affiche rien	<ul style="list-style-type: none"> – Mauvaise connexion – Baisse de tension 	<ul style="list-style-type: none"> – Débranchez le fil et branchez-le de nouveau – Relancez le système de commande
L'afficheur de température numérique est irrégulier ou clignotant	<ul style="list-style-type: none"> – La température de l'eau a dépassé la température réglée 	<ul style="list-style-type: none"> – Réduisez le cycle de filtrage

NOTES:

NOTES:

NOTES:

NOTES:

Guide du propriétaire



HydroPool Aquatrainer Inc.

254 prom. Attwell, Toronto, (Ontario) Canada M9W 5B2

Tél: (877) 675-9449

www.swimspas.com